

# La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO, INDEPENDIENTE

Redacción . . .  
Administración **Costa, 2**  
Talleres . . .  
**APARIADO CORREOS 140**  
**TELÉFONOS :**  
Redacción . . . . . 1004  
Conferencias . . . . . 1707  
Administración . . . . . 2422

Año VII

Zaragoza - Sábado, 12 de diciembre de 1931

núm. 1.937

## SOLEMNIDAD POLITICA

# D. Niceto Alcalá Zamora prometió fidelidad a la República y tomó posesión como primer magistrado nacional

La crisis quedará planteada el próximo lunes



### Antes de la promesa

#### EN EL DIARIO DEL GOBIERNO

MADRID. — La "Gaceta" de hoy publica el siguiente decreto:

"Las Cortes Constituyentes, en la sesión de hoy y con arreglo a los dispuestos en la primera de las disposiciones transitorias de la Constitución sancionada y promulgada ayer, han elegido presidente de la República al Excmo. Sr. D. Niceto Alcalá Zamora Torres.

Palacio de las Cortes, a 10 de diciembre de 1931.—El presidente, Julián Besteiro".

#### FIESTA NACIONAL. — MADRID, ENGALANADO

Se ha guardado la fiesta nacional. No se ha trabajado en las oficinas. Los edificios públicos y particulares se hallaban engalanados y con banderas de la República. En muchísimos balcones se colocaron colgaduras.

También llevaban banderas y ghardetes los tranvías y los "taxis" y muchos coches oficiales y particulares.

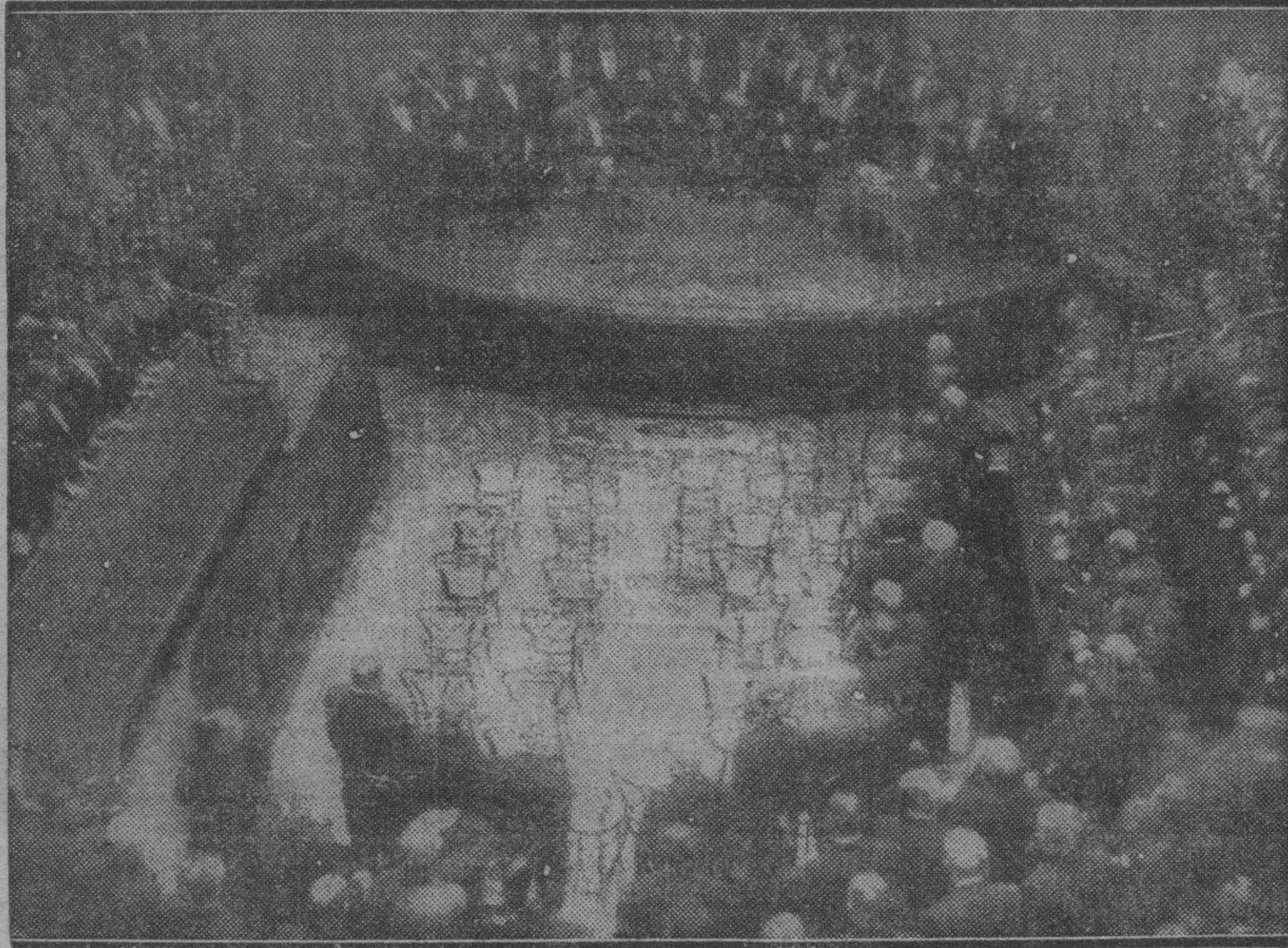
A las once de la mañana una compañía de Infantería del regimiento núm. 1, una sección de Caballería y otra de Artillería montada montaron la guardia en Palacio distribuyéndose por las dependencias.

#### SOBRE LA VILLA. — EL TEXTO DE LA CONSTITUCION

A media mañana comenzaron a volar sobre Madrid aviones de la Classa y de Cuatro Vientos arrojando folletos con el texto de la nueva Constitución aprobada por las Cortes, en cuya portada iba impresa la bandera tricolor de la República, y en el interior el retrato del presidente.

A las doce comenzaron a salir las tropas de sus cuarteles para cubrir la carrera en el trayecto por donde había de efectuarse el desfile de la comitiva que estaba atestado de público.

La Escuela Naval Militar, Academias Militares, fuerzas de desembarco de la Armada, representaciones de los milicianos nacionales, Cuerpos de Miñones, Miqueletes, Forales y Mozos de Escuadra, fuerzas de los Institutos de la Guardia Civil y Carabineros, Aviación, Compañía ciclista, tropas de la primera división orgánica, división de Caballería y demás de la guarnición de esta capital y sus cantones y un grupo de Regulares indígenas y una bandera del Tercio, que concurrieron en representación del Ejército de África, cubrieron la carrera que había



Aspecto del Congreso. — Se ve vacío el banco azul porque en el fondo se ha levantado una tribuna donde hizo la promesa el jefe del Estado. En aquel lugar se ve a éste, al señor Besteiro y al Gobierno en el momento en que el presidente de la Cámara lee la promesa de fidelidad del presidente de la República.



#### de seguir la comitiva presidencial CIERRE DEL COMERCIO. — PAR- RA LOS POBRES. — EL TIEM- PO. — GENTIO EN LA CALLE

Cerró el comercio. Las tiendas de comestibles lo hicieron desde mediodía.

En las tenencias de alcaldía se repartieron a los pobres comidas y socorros en metálico para solemnizar la festividad del día.

Los aeroplanos arrojaron proclamas saludando al presidente de la República.

El día estuvo nublado hasta el mediodía. Luego salió el sol y quedó un día esplendoroso.

El gentío ocupó la carrera, y en los balcones se había apelotonado el público.

#### PARA RENDIR HONORES Y DAR ESCOLTA

A la una estaba ante el Palacio de las Cortes Constituyentes, y a las órdenes de su presidente, una Compañía con bandera y música y una sección de Caballería, a fin de tributar honores, y una sección de Caballería, que escoltará su ida y regreso a la Comisión de las Cortes Constituyentes que habían de recoger al presidente electo de la República en su domicilio y acompañarle al Palacio del Congreso para efectuar la promesa. Ambas unidades vestirán traje de gala especial.

El escuadrón de escolta presidencial formó a las catorce treinta, en las inmediaciones del Palacio de las Cortes, en espera de, terminado el acto de la promesa y en marcha hacia el Alcázar la comitiva presidencial, desempeñar cerca del presidente de la República la función de escolta que le es propia.

#### SALE LA COMISION. — A CASA DEL PRESIDENTE ELECTO

A la una y media salió del Congreso la Comisión, que se dirigió a



casa del señor Alcalá Zamora. La comitiva la formaban dos landós y tres carrozas a la Gran Dumond.

La sección de Caballería, de que antes hablamos, le daba escolta.

Al salir los representantes de las Cortes las bandas militares, tocaron diversas marchas.

También figuraban secciones de la Guardia Civil de los 14 y 27 tercios vestidos de gala.

La Comisión parlamentaria la formaban el vicepresidente, señor Barnés, secretario, señor Vidarte y diputados don Mariano González Parache, don Juan Casarillo, don Bernardino Valle, don Esteban Mirasol, don Rafael Guerra del Río, don Gregorio Marañón, don Jaime Ayguadé, don José María y don Antonio Pérez Torreblanca.

#### EN LA CAMARA. — COMO VESTIAN LOS DIPUTADOS

Una larga alfombra salía desde el salón de sesiones de la Cámara hasta la calle.

Sobre la escalinata del Congreso se había colocado un gran dosel.

Se pusieron los tapices bordados en oro regalados por los diputados de Puerto Rico en el año 1812.

Al Congreso acudieron todos los miembros del Gobierno vestidos de frac, excepto el señor Largo Caballero, que venía de chaqué.

Muchos diputados acudieron vestidos de frac. Otros vestían americanas.

#### HACIA LA CAMARA. — INMENSO GENTIO PRESENCIABA EL DESFILE DE LA PRIMERA COMITIVA

A las dos de la tarde salió de su casa el presidente de la República en la carretela acompañado del señor Barnés.

Abrían marcha las "motos" de servicio de circulación.

Se dirigieron al Congreso por El Prado y la Castellana entre aclamaciones incansables de la gente que llenaba materialmente el trayecto.

Se puede calcular en más de cuatrocientas cincuenta mil las personas que presenciaron el paso del presidente.

En la explanada del Congreso una compañía de Infantería del 6.º Regimiento rindió honores.

En la escalinata del Congreso las tropas entonaron el Himno de Riego entre vítores y aclamaciones de la gente.

(Continúa en la página siguiente)

## LA SEÑORA D.ª JOSEFINA SEBASTIAN MARCO

Falleció en Arañones (Canfranc) a los 33 años de edad el día 8 de diciembre de 1931

R. I. P.

Su desconsolado esposo, don José Gotor, factor del f. c. Norte y corresponsal de Prensa; sus hijos, José, Francisco, Matilde, Ignacio, Pilar, Lorenza y Concepción; madre política, doña Matilde Palacio; hermana, doña Filomena; hermanos políticos, don Salvador y don Sebastián; tíos, primos y demás parientes, ruegan lo tengan presente en sus oraciones, por cuyo favor les quedarán eternamente agradecidos.

## PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA Doña Asunción Zubizarreta Laborda DE F. SANGUINO

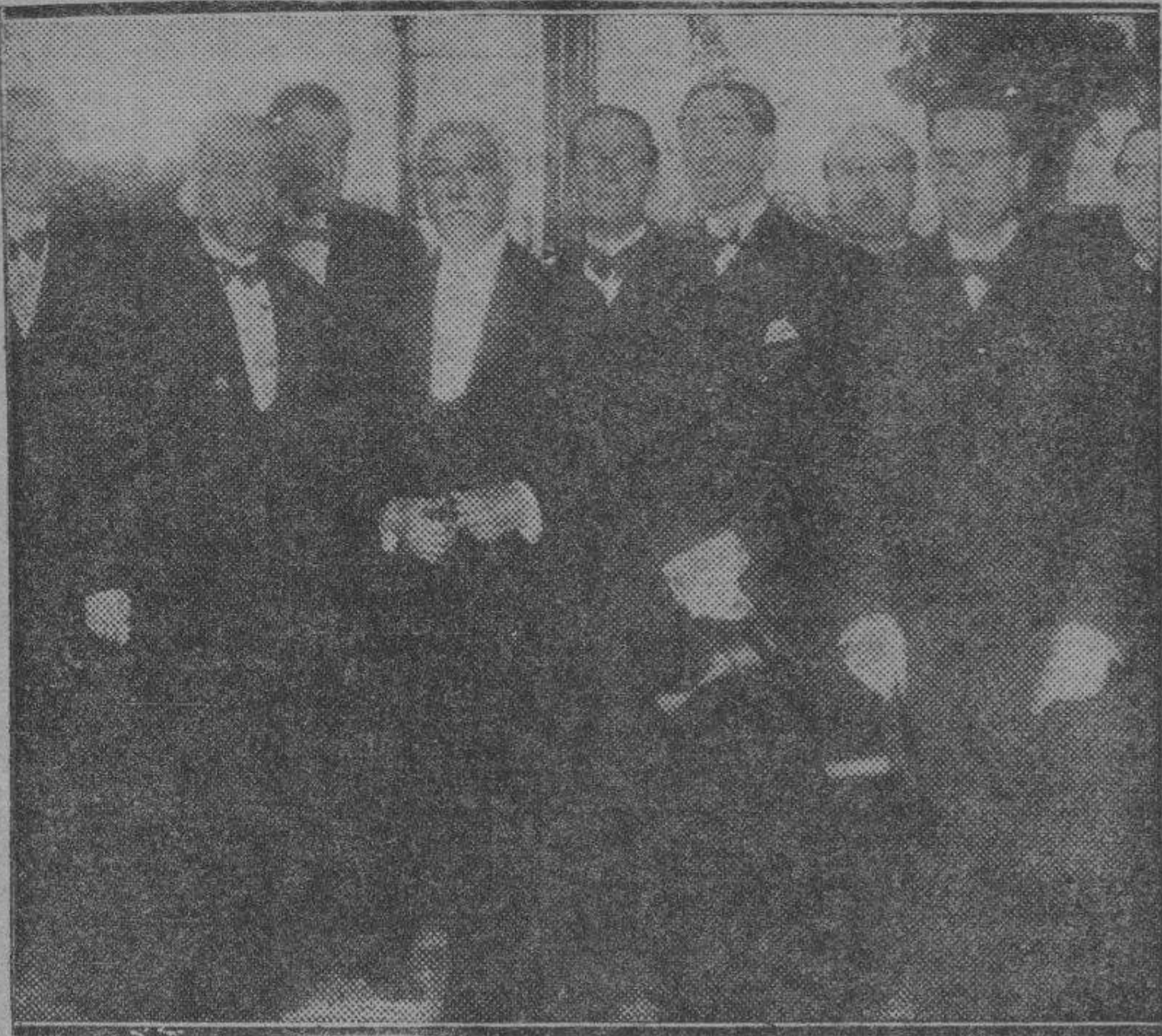
que falleció cristianamente en la ciudad de Zaragoza, el día 15 de diciembre de 1930

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad  
R. I. P.

Su desconsolado esposo, D. Antonio F. Sanguino; su hijo, D. Antonio; sus padres, hermanos, hermanos políticos, tíos, primos, sobrinos y demás parientes, suplican una oración por su alma.

Las misas que se celebren el día 15 del actual, desde las siete a las doce, en el altar mayor de la parroquia de San Miguel de los Navarros (Zaragoza); en la parroquia y convento del Carmen, de Jaca (Huesca), en la parroquia y Religiosas Teresianas de la Almunia de Doña Godina (Zaragoza), y en Talavera de la Reina (Toledo), en las parroquias de Santa María y Santiago, en los conventos de Carmelitas y Benitas y en la capilla del Hospital Municipal, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.





El jefe del Estado en el momento de llegar a su domicilio la Comisión de la Cámara constituyente para acompañarle a ésta.

El público las ovacionó constantemente, vitoreando a la Aviación republicana.

**Modestia de los señores Alcalá Zamora**  
**CON "SUS" INVITACIONES**

La esposa del señor Alcalá Zamora, provista de su invitación, fué al Congreso para presenciar el acto de promesa de su esposo.

Se colocó en la "cola" y permaneció allí hasta que advertido de lo que ocurría el señor Galarza acudió en su busca y le acompañó hasta dejarla colocada en su lugar.

También las hijas del presidente de la República marcharon al Congreso, situándose en la "cola" de la calle de Zorrilla para entrar al salón de sesiones.

El director general de Seguridad, que presenciaba los servicios de orden, lo advirtió y las acompañó hasta el salón.

**HARAN LA VIDA FAMILIAR DE SIEMPRE, PUES NO ESTAN DESLUMBRADOS**

La esposa del señor Alcalá Zamora ha declarado que continuará viviendo en su domicilio de la calle de Giner de los Ríos, porque no desea hacer la vida familiar en el Alcázar.

Interrogada sobre la impresión que les ha producido la distinción alcanzada por su esposo, contestó sencillamente:

—Ni cuando lo detuvieron sentimos terror ni ahora deslumbramiento. Somos lo que fuimos.

**A última hora**

**LA CRISIS NO SE PLANTEARA HOY, SINO EL LUNES**

A pesar de las reiteradas manifestaciones del señor Azafia, según las cuales la crisis se plantearía mañana, después de celebrada la recepción diplomática, a última hora se aseguraba la posibilidad de que la crisis no se planteará hasta el lunes.

Con estos rumores coincidieron unas declaraciones del señor Lerroux, que afirmaba que la crisis no se plantearía hasta el primer día de la semana próxima, y que el sábado no habría más que la recepción diplomática en palacio.

**Exaltación de la personalidad del jefe del Estado**

**HABLA EL MEDICO, EL POLITICO Y EL PSICOLOGO**

El doctor Juarros, médico del señor Alcalá Zamora, ha hecho manifestaciones diciendo que éste tiene una recia personalidad que se mantiene cada día más porque el señor Alcalá Zamora hace una vida a base de cordialidad.

Añadió que, como buen árabe, el señor Alcalá Zamora es entusiasta del silencio, de la paz interior y de la poesía no rimada.

Dijo también que la salud del presidente es magnífica y que el partido progresista no tendrá otro jefe como don Niceto.

**EL PREMIO A UN CAUDILLO**

El secretario del señor Alcalá Zamora, don Rafeal Sánchez Guerra,

habló con los periodistas, manifestándoles que el señor Alcalá Zamora ha sido el alma de la revolución. Afirmó que sin él no se hubiera hecho nada.

—El discurso de Valencia—continuó diciendo el señor Sánchez Guerra—despertó la conciencia de toda España y fué el primer paso hacia la República. Recuerdo que estaba en Sevilla y al conocer el discurso telegrafíe a don Niceto diciéndole: "Le felicito cordialmente y saludo a mi nuevo jefe".

El señor Sánchez Guerra dijo que el momento dramático del señor Alcalá Zamora fué el de la visita que le hicieron en la cárcel don José Sánchez Guerra y él para ofrecerle una



El presidente de la República, señor Alcalá Zamora, momentos después de la promesa y de haberle sido impuesto el Collar de Isabel la Católica, acompañado del señor Besteiro.

cartera en el Gobierno que se pensaba formar con el programa de convocar unas Cortes Constituyentes.

—Don Niceto, como todos sus compañeros, se negó a aceptar ninguna cartera y dijo que él sería ministro de la República, nada más que de la República.

Agregó que a su padre esta expresión del señor Alcalá Zamora le pareció una locura.

Terminó diciendo que el triunfo es el mejor premio que ha podido tener el verdadero caudillo de la revolución y de la República.

**En provincias**

**INFORMACION GENERAL**

**BARCELONA.** — Con motivo de la fiesta nacional ha reinado, durante todo el día, gran animación. El comercio cerró. Asimismo observaron la fiesta en casi todas las fábricas y talleres.

En el puerto se suspendieron también las tareas y los barcos estuvieron empavesados.

Muchísimos edificios ostentaban colgaduras.

Por la mañana la Banda municipal dió un concierto en la plaza de Cataluña.

Los edificios, por la noche, lucen magníficas iluminaciones.

**VALENCIA.** — El alcalde ha obsequiado con un banquete a los concejales de la minoría republicana.

Las bandas militares han recorrido la población, que fué engalanada.

**PRIEGO.** — Con motivo de la exaltación a la presidencia de la República del señor Alcalá Zamora se han celebrado diversos actos solemnes.

**VIGO.** — El vecindario ha celebrado con entusiasmo la festividad del día.

Los edificios estaban engalanados y por la noche muchos de ellos lucían iluminaciones.

**CADIZ.** — La Casa Consistorial ha sido engalanada con motivo de la festividad del día.

Unos potentes reflectores iluminan el monumento a las Cortes de 1812.

Telegramas de casi todas provincias y de muchas ciudades dan cuenta de haberse celebrado, con festejos, banquetes y otros actos, la proclamación del presidente de la República.



El nuevo presidente de la República, acompañado del señor Besteiro, en la carroza de gala, dirigiéndose del Congreso al palacio de Oriente.

**DICEN LOS DIARIOS**

La mayor parte de los periódicos franceses destinan largo espacio a elogiar la figura del presidente de la República española.

**CABLEGRAMA MEJICANO**

**MEJICO.** — El ministro de Negocios Extranjeros, señor Estrada, ha enviado un cablegrama felicitando con gran fusión a l presidente de la República española.

Llamamos la atención de nuestros lectores acerca del esfuerzo que representa la información gráfica que de la promesa del presidente de la República publicamos hoy. Como se sabe, el acto se celebró en la tarde de ayer y a las pocas horas teníamos en nuestro poder esta información gráfica, que constituye un verdadero record de velocidad, puesto que insertamos los momentos culminantes de la jornada de ayer al mismo tiempo que los diarios de Madrid.

Gustosamente nos hemos impuesto el sacrificio que ello representa para demostrar una vez más a nuestros lectores que son realidades y no promesas las seguridades que les damos de procurar en todo momento corresponder al creciente favor que el público dispensa a LA VOZ DE ARAGON

**EN LA "GACETA"**

**Para la aplicación inmediata de la ley del divorcio**

**MADRID.** — En el diario oficial dicen:

"Publicado en la "Gaceta" del día 6 del actual el proyecto de ley de divorcio, que ha sido sometido a deliberación y aprobación de las Cortes, ha quedado planteada dentro de la verdadera vía legal la resolución de las cuestiones que afectan a la implantación de la institución jurídica.

El decreto contiene una amplia ordenación de la materia, tanto en el fondo como en lo relativo al procedimiento y en breve plazo, dada la urgencia con que se ha dado, será ley.

Atendiendo a esta urgencia fué dictado provisionalmente el decreto de 3 de noviembre, que determina la competencia de los Tribunales civiles, pero la presentación de aquel proyecto y su conversión en ley aconseja detener en este breve espacio la tramitación de las demandas, no sólo para simplificar el procedimiento, sino, para evitar gastos y dilaciones al ajustar las demandas a la nueva ley.

Se decreta que quede en suspenso la vigencia del decreto de 3 de noviembre sobre el divorcio.

Las demandas quedarán suspendidas, como estén, hasta que, promulgada la ley, insten los demandantes la continuación con arreglo a la ley".

**DISPOSICION OFICIAL**

**Nombramiento de inspector veterinario de Zaragoza**

**Y DESIGNACION DE UN SUBDIRECTOR PECUARIO**

**MADRID.** — La "Gaceta" publica una disposición nombrando inspector provincial de Sanidad Pecuaria de Zaragoza al veterinario don Balbino López y al veterinario don Esteban Ballesteros subdirector de la Estación Pecuaria de Zaragoza.

**INFORMACION DE BARCELONA**

**Quiénes no están comprendidos en el indulto**

**VISITANDO A LOS HERIDOS POR LA EXPLOSION DE AYER**

**BARCELONA.** — El señor Anguera de Sojo estuvo visitando a los heridos a consecuencia de la explosión de un artefacto, ocurrida en el día de ayer.

Las víctimas de este criminal atentado continúan en el mismo estado.

**UN INDIVIDUO DENUNCIA QUE HA SIDO AMENAZADO**

**BARCELONA.** — En la Comisaría, se presentó un individuo llamado Valentín Mérida, diciendo que se estaba preparando un atentado contra él por no haber secundado un movimiento huelguístico.

Dijo que al salir de trabajar había sido seguido por dos individuos cuyos nombres facilitó a la policía.

**EL REPARTO DEL SUBSIDIO DEL PARO FORZOSO ENTRE LOS METALURGICOS**

**BARCELONA.** — El gobernador civil dijo a los periodistas que mañana comenzará a entregarse a los obreros metalúrgicos la indemnización por paro forzoso.

**LOS PROCESADOS POR LOS SUCECOS DE LA CALLE DE MERCADERES NO ESTAN INCLUIDOS EN EL INDULTO**

**BARCELONA.** — En los pasillos de la Audiencia se decía esta mañana que los noventa y cuatro procesados a consecuencia de los sucesos desarrollados en la calle de Mercaderes no están incluidos en el decreto de indulto, por lo que las causas tendrán que ser sustanciadas en la Audiencia.

**UN LOCO EJERCIENDO COACCIONES**

**BARCELONA.** — Se ha comprobado que un sujeto, detenido hace varios días cuando ejercía coacciones entre los obreros del puerto y al que se le ocuparon una pistola y una







UN INCENDIO EN AZUARA

Los vecinos, alarmados, solicitan urgentes auxilios

LA PRIMERA NOTICIA

Anoche, en el Gobierno civil, se recibió una llamada telefónica de la estación de Utrillas (Zaragoza). Comunicaron que manifestaba el alcalde de Belchite se le habían presentado varios vecinos de Azuara para darle cuenta de un incendio iniciado en aquella villa.

ENVIO DE SOCORROS

Demandaba el envío de auxilios y especialmente agua, de la que se carecía en Azuara. El gobernador civil recabó del alcalde el envío de auxilios y el señor Salillas dispuso el envío del material de incendios.

LOS TEATROS Y LOS CINES

EL TRIUNFO DE UN AUTOR ARAGONES

Los críticos de los diarios madrileños ratifican la favorable impresión que ayer de madrugada recibimos del estreno en el Calderón, de la comedia "Oro viejo", primer premio en el concurso "Infantado", y de la que es autor nuestro paisano el capitán de Ingenieros Emilio Hernández Pino.

Entre los juicios que ha merecido la nueva comedia estrescamos algunos párrafos de distintos diarios: El Sol:

Desenvuelta en escenas bien calculadas, habladas a veces con poca soltura y mezcladas con episodios como el del periodista que pone a prueba indiscretamente el abandono de Emilia, y por figuras accesorias, como la de una parejita joven, apuntada con simpatía, la comedia, breve en sus tres actos, deja una suave impresión. Bordada en oro viejo, diríamos, acogiendo una de sus frases; mas no como riqueza y severidad, sino por su noble y añejo tono. — E. Díez Canedo.

"No erró el Jurado examinador de las obras presentadas al concurso "Infantado" al discernir el primer premio a la comedia "Oro viejo", de la que es autor Emilio Hernández Pino, que, a semejanza de otros ingenios, maneja por igual la espada y la pluma.

Vela sus primeras armas en el teatro con esta comedia, escrita para enaltecer a la esposa leal que es todo sacrificio y abnegación ante las liviandades de su esposo, cual cumple a su arraigado espíritu de mujer española, en quien todas las virtudes resplandecen con la más alta ejemplaridad y en las más duras pruebas". — F. La Libertad:

"Y es una bella comedia, honrada, amable, discreta, no exenta de emoción profundamente melancólica en momentos determinados, bien y sobriamente determinados por el autor. No es esta sencillez la menor belleza de la obra, de línea clara y justa, y en la que, sin grandes faltas, nada sobra, en cambio.

Para ser la primera comedia expuesta seriamente al público, desde un gran escenario, por el señor Hernández Pino, su "Oro viejo" acusa la ley suficiente y deja esperar obra más aguilatada y preciosa para un porvenir cercano." — M. M.

Ahora: "Oro viejo" es una comedia bien escrita. Si no parece una herejía decir que está demasiado bien escrita, queda dicho. El señor Hernández Pino se preocupa demasiado del estilo y pierde naturalidad. Es un achaque de autor novel. Cuando adquiere confianza con el público escribirá más llanamente. Y cuando esto suceda — que será a no tardar, porque tiene evidentes condiciones de autor, y las Empresas se las reconocen, a juzgar por la acogida que prestan a sus manuscritos —, seguramente tendremos que saludar en él un valor positivo.

Todos los periódicos elogian la labor interpretativa de los artistas, y muy especialmente de Josefina Tapias, que celebraba su beneficio, y que se hizo aplaudir en muchos parajes.

Hernández Pino, aun percibiendo el eco de los aplausos logrados con su comedia galardoniada, estrena hoy, sábado, una segunda, de la que tenemos las mejores referencias. Esta será puesta en escena en el teatro Figaro por la Compañía de la Zúffoll.

Nuestro paisano ha salvado el empinado camino del autor novel, y puede ya ver con optimismo el camino a recorrer.

Celebramos cordialmente su triunfo, esperando confiados en los sucesivos, que ha de lograr Emilio por su inteligencia, por su cultura y por su vocación.

nos el tenor Cañada y el bajo Emilio Torres, ambos de tan singulares facultades que constituyen legítima promesa de un brillante porvenir.

El prestigio que los cantantes tienen, justamente logrado, y el escogido programa que para su presentación tienen preparado, permiten asegurar el éxito que han de obtener en esta plaza.

CARTELETA

Teatro Principal. — Compañía de comedia de Martí-Pierrá. Tarde, a las seis: "¡Todo para tí!" Noche, a las diez y media: "El automóvil del rey". (Estreno).

Teatro Circo. — Temporada cinematográfica. "Ingagi (Gorila)" Sesiones tarde y noche.

Café-Restaurant - Salduba. — Tarde, a las siete y media. Noche, salidas de teatros. Trío Argentino (Duarte-Aguilar-Abbián). (Los poetas de la canción criolla).

Iris Park. — De cuatro de la tarde a nueve y media de la noche, gran fiesta de las modistas, baile extraordinario y la película "Estudiantes y modistillas", y baile con orquestra asistiendo las modistas. Precio único, noche, 0'50 pesetas.

Teatro Cinema Parisiana. — Temporada cinematográfica. "Pobre Tenorio", por Buster Keaton y Reginald Denny.

Cinema Alhambra. — El salón predilecto del público distinguido. "El predilecto de los dioses", por Emil Jannings, Renate Müller, Hans Moser y Olga Tschowa.

Ruiseñores. — Mañana, domingo, servicio de restaurant. Por la tarde, de cinco a nueve, gran baile en el salón comedor.

Cinema Aragón. — Gran Com-

GRAN CAFE MODERNO

A las seis y media, a las diez y media y a la salida de los teatros TODOS LOS DIAS

presentación de la famosísima cantadora mimada por nuestro público (Primer premio del Certamen Oficial del Pilar)

Felisa Galé

Acompañada de un notable guitarrista. Conciertos diarios por la orquesta.

ACTUALIDAD INTERNACIONAL

El mensaje presidencial de Hoover

En el Congreso de Diputados ha leído Hoover, presidente de los Estados Unidos, su mensaje anual, que contiene interesantes y prolifas declaraciones sobre cuestiones políticas interior y exterior y económicas.

Reconoce Hoover la existencia de un déficit presupuestario que se elevará a la formidable cifra de cuatro mil cuatrocientos millones de dólares, a menos que se logre su nivelación con aumentos en los impuestos y reducciones en los gastos.

Recomienda estas medidas: Extensión de los efectos descontables por los Bancos Federales de Reserva. Revisión de las leyes vigentes que regulan el funcionamiento de los establecimientos financieros y las Cajas de Ahorro. Renunciación a toda imposición de nuevas tarifas que afecten a los negocios.

En orden internacional reconoce que se impone la necesidad de cooperar con las demás naciones para salvaguardar la confianza y la estabilidad mundiales.

Declara que se debe colaborar para encontrar las soluciones que mantengan el espíritu verdadero de los Tratados.

La Prensa republicana acoge muy desfavorablemente el mensaje presidencial de Hoover.

Le repudian no haga mención ni de los salarios de los ferroviarios ni de la ley de prohibición (ley seca), ni de Alemania y la moratoria que deben ser objeto de otro mensaje ulterior, ni de los proyectos de tasación.

Tampoco trata de la necesidad de economías, teniendo el Congreso precisión de declarar "mes firmes y netas en este particular.

LA CRISIS LATENTE EN EL GOBIERNO INGLES

Refleja la Prensa inglesa el estado de crisis latente en que se halla el Gobierno inglés.

Las discusiones entre ministros proteccionistas y libretrabajistas se agudizan en extremo.

Se han hecho en este particular revelaciones que han causado honda sensación.

Aseguran diarios afectos al partido liberal que Neville Chamberlain está dispuesto a presentar en el mes de abril de 1932 un presupuesto francamente proteccionista y es precisamente en aquel momento cuando se pro-

pañía de comedias de Meliá-Cibrián. A las seis y media y diez y media, "Olimpia".

Aristocrático Salón Doré. — "Montecarlo".

Cine Victoria. — Salón de moda. "La llama sagrada".

ducirá la crisis y la desintegración posible del Ministerio.

Al parecer, hay ministros conservadores partidarios de forzar al Gobierno a la imposición de derechos de Aduana sobre los hierros y aceros.

Los liberales confían en la actitud moderada de los ministros Baldwin y Brunciman, y también en el próximo regreso a Inglaterra del leader liberal Lloyd George, que interviene de nuevo con su notoria actividad en la política inglesa.—S. S.

Regreso del alcalde

En el expreso de esta madrugada ha regresado de Madrid el alcalde de la ciudad, don Sebastián Banzo.

Hoy volverá a hacerse cargo de la Alcaldía, presidiendo esta tarde la sesión del Ayuntamiento.

Centros y sociedades

ASOCIACION DE RETIRADOS DE ARAGON

Celebraron en el Cinema Aragón su reunión convocada, que presidió el teniente coronel don Francisco Barba Badosa.

Fue nombrada la nueva Junta, quedando constituida en esta forma: presidente, don Francisco Barba; vicepresidente, don Manuel Rafoy Carvajal; tesorero, don José Parra Mateo; contador don Alberto Cuartero Logroño; secretario, don Pascual Escobedo Millán; vicesecretario, don Eugenio Olivito Castillo; vocales, don Gregorio Berdejo Nadal, don Esteban Pérez Serrate, don José Rueda Elía, don Francisco Ascaso Canales y don Juan Fabrat de Val.

SOCIEDAD GREMIAL DE VINOS, AGUARDIENTES, CASAS DE COMIDAS Y BODEGONES

Fue presidida la reunión celebrada por don Manuel Comas Bonafonte. Acordaron los reunidos contribuir con mil quinientas pesetas para aliviar la situación de los obreros parados a consecuencia de la crisis de trabajo, y protestar respetuosamente de la ley de Vinos, por los perjuicios que les irroga.

A. CANO

ODONTOLOGO

Consultas de 10 a 1 y 3 a 7 ALFONSO I, núm. 10, 1.º izquierda



Cuando el catarro le atenaza

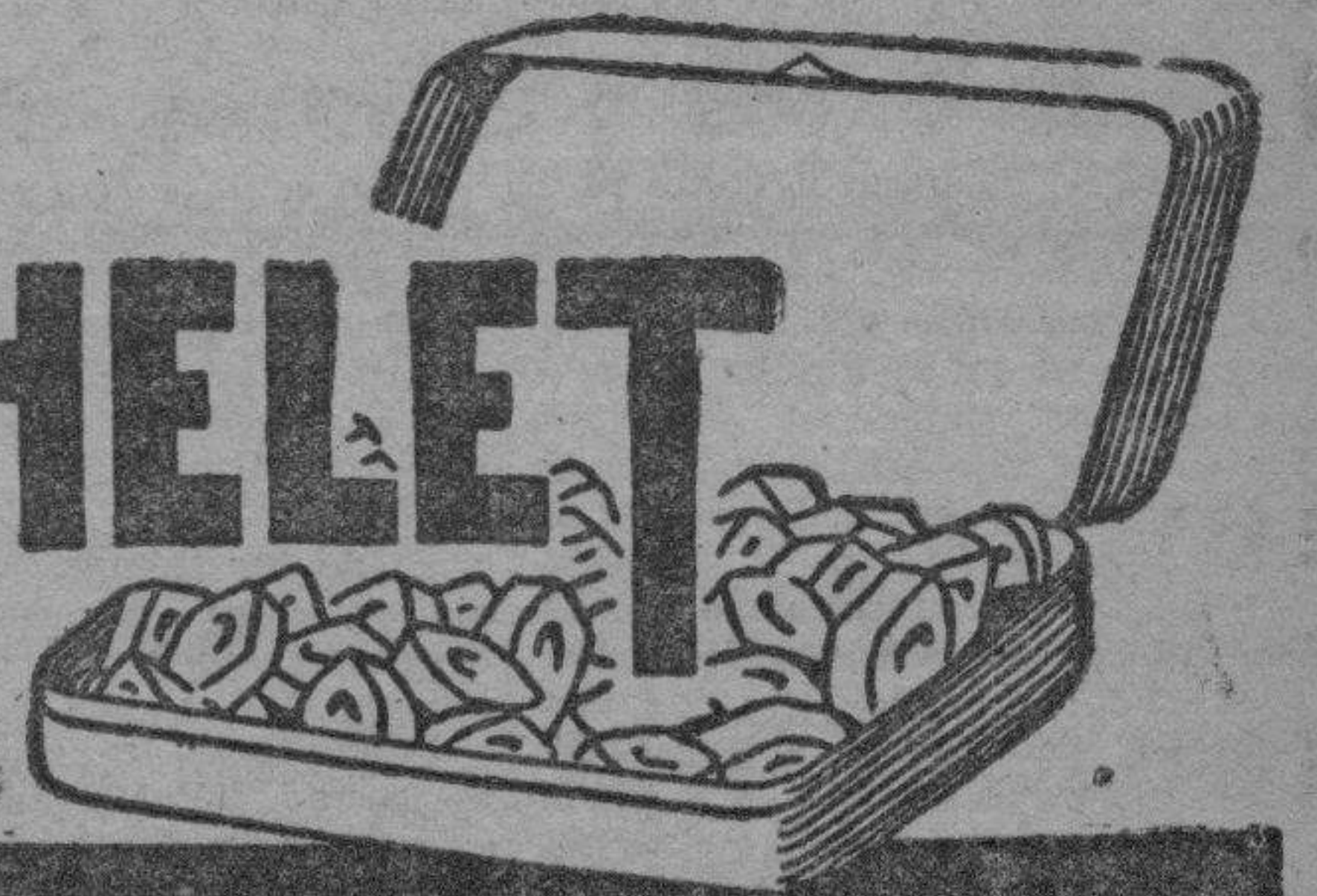
y le hace toser dia y noche, defendase sin que por esto deje sus ocupaciones, pues este simple catarro puede interesarle el pecho y provocar las peores complicaciones. Tome V, enseguida algunas Pastillas Richelet que accionan

enseguida y le curarán esta mala tos que le inquieta á V. Agradables al paladar, no estropean el estomago. Tomadas durante la epidemia gripal inmunizan por su potente poder antiséptico y microbicida.

Accion inmediata progresiva y duradera

PASTILLAS RICHELET verdadera medicina seca

Venta en farmacias y droguerías. Pida Vd hoy mismo un folleto "Vías Respiratorias" que se le remitirá gratuitamente al Laboratorio RICHELET, San Bartolomé, 22-24, SAN SEBASTIAN.







## ANTE EL DIA DE LAS MODISTAS

# La fiesta que, organizada por "La Voz de Aragón", va a celebrarse esta tarde en el Iris Park promete ser un acontecimiento

## Más premios para el concurso de gorros de papel

Ayer fueron fijados los carteles anunciadores de la fiesta que LA VOZ DE ARAGON ha preparado en obsequio a las modistas.

Para que las bellas muchachas que hoy van a concurrir al Iris Park no tengan que pararse en las esquinas a leer esos carteles, porque el tiempo no está para pararse en ninguna parte, reproducimos, al pie de la letra, el texto de los carteles. Dicen así:

### "GRAN FIESTA DE LAS MODISTAS ORGANIZADA POR LA VOZ DE ARAGON"

Desde las cuatro de la tarde hasta las nueve y media de la noche.

Baile extraordinario en el Palacio de cristal, amenizado por la brillante banda del Regimiento Infantería número 22 y la orquestina "Iris" (alternando).

Espectáculo de alegría y juventud al que concurrirán las modistas, ataviadas con artísticos gorros, disputándose, con su originalidad, espléndidos premios que adjudicará el Jurado competente.

Cine. — La extraordinaria superproducción española, adecuada a esta fiesta

#### "Estudiantes y modistillas"

Sesiones especiales de tres a cinco, de cinco a siete y de siete a nueve, y para que pueda entrar en el salón de cine mayor número de espectadores será preciso desalojar el focal al terminar cada sesión.

Por estar dedicado todo el parque, durante la tarde, exclusivamente a la fiesta de las modistas, los caballeros tendrán que proveerse de la entrada especial única, incluida la entrada al parque, que se expendirá en las taquillas a pesetas 1'50, con derecho a baile, cine y los espectáculos del parque.

#### Por la noche. — Cine, la película "Estudiantes y modistillas"

y gran baile en el Palacio de Cristal, amenizado por la orquestina "Iris", al que están invitadas todas las modistas zaragozanas.

Entrada al parque, de noche, precio único, 0'50 pesetas con derecho a baile, cine y a todos los espectáculos.

#### Y VAN MAS PREMIOS

La casa Llobet-Guri, S. A., productora, entre otras marcas, de las acreditadas medias de seda e hilo "El Faro de Calella", obsequiará a las señoritas que resulten seleccionadas en el concurso de gorros que se celebrará en el Iris Park esta tarde con lo siguiente:

- 1.º Una caja medias de seda natural, marca "Aida D'Or".
- 2.º Una caja medias seda, "Aida", extra.
- 3.º Una caja medias "Pompador".

Después de estos premios habrá 96 más, consistentes en un par de medias de seda de las diferentes marcas que fabrica la casa Llobet-Guri, S. A., las cuales son:

- Medias marca "Fortuna" y "Fanny", de venta exclusiva Juan García y Hermanos, Escuelas Pías, 62.
- Medias marca "Vulcano", de venta exclusiva en casa de Rudesindo Larraz, Escuelas Pías, 37.
- Medias marca "Pura", de venta exclusiva en casa de Silvio Bermejo, Manifestación, 40.
- Medias marca "Predilecta", de venta exclusiva en la casa de Francisco Subiza, San Pablo, 55.
- Medias marca "Troja", de venta exclusiva en la casa de Sobrinos de Celestino Valero, Manifestación, 5, y Alfonso, 13.
- Medias marca "Faro" y "Belleza", venta exclusiva en la casa Barcelona, Martín y Garín, Don Jaime I, 32.

#### PARA CUANTAS ASISTAN

Además de estos regalos la casa Llobet-Guri, S. A. obsequiará a las concurrentes con bovinas de sedalina y ovillos de zurcir; todos estos artículos de su nueva fabricación.

No hemos de decir cuánto agradecemos, en nombre de las modistas



Las modistas visitan nuestra Redacción, y la Barrera obtiene este bello conjunto de mujeres guapas, que han puesto en esta Casa el donaire de su belleza y de su simpatía.

de Zaragoza, premios de tal consideración. Una vez más la importante casa Llobet-Guri ha demostrado su alto interés por corresponder a la predilección que las mujeres zaragozanas tienen por ella.

Igualmente testimoniamos las gracias a su representante don Fernando Vidal, tan atento siempre a contribuir a cuanto organiza LA VOZ DE ARAGON.

#### Y ALLA VA OTRO PREMIO

Este es de la casa Hijos de Pablo Esparza, la importante fábrica del famoso anís Las Cadenas.

Regala esta casa un estuche de manicura, que es un primor. Será otro premio para el concurso de gorros.

Gracias, muchas gracias.

#### Y OTRO PREMIO MAS

La peluquería de señoras de Isabel Villalba de Carrato ha tenido la atención de enviarnos un vale para una ondulación permanente, con destino a la lista de premios para el concurso de gorros.

Muchas gracias en nombre de la muchacha que resulte agraciada con este premio.

#### Y OTROS

Un surtido de productos de tocador viene también a ocupar puestos en la lista de premios.

Nos lo envía la fábrica de perfume-

ría Orive, tan acreditada y tan generosa siempre.

Seguimos repitiendo las gracias.

#### EL JURADO QUE HA DE FALLAR EN EL CONCURSO DE GORROS

En la fiesta de esta tarde del Iris Park actuará el Jurado que ha de fallar en el concurso de gorros de papel que tenemos anunciado.

Lo integran la señorita Nieves Inglés ("Miss Zaragoza"), el pintor Ciria, el señor Aventin, por la Empresa del Iris Park, y el señor Lorente, por LA VOZ DE ARAGON.

#### LA MISA DE MAÑANA, EN EL PILAR

Como todos los años, mañana, día de Santa Lucía, se dirá una misa rezada en el templo del Pilar, altar de Santa Ana, donde está la imagen de la Patrona de las modistas.

La misa será a las once, y también como todos los años, suponemos que será grande la asistencia de modistas a este piadoso acto.

#### EL "GUARECHOCO" HA ENCONTRADO YA CONTRINCANTE

Hemos recibido una carta de don Felipe Vara, representante del equipo de fútbol "Universitaria", en la que nos suplica retemos en nombre de sus representados a los muchachos del "Guarechoco".

El equipo que presenta "Universitaria" es el siguiente:

Lozano; Lucea, Vara; Lamuela, Gracia, Aguirre; Peiro, Cardoña, Mundi, Laguna y Blesa.

Y asaben, pues, los del "Guarechoco" que pueden "verse" las caras

con estos esforzados equipiers del "Universitaria", en el partido que en honor de las modistas zaragozanas ha de celebrarse mañana por la mañana.

La fiesta tendrá un aliciente máximo: la presencia de "Miss Zaragoza", la bellísima Nieves Inglés, en el partido, acompañada de sus damas de honor.

Ahora, los del "Guarechoco" tienen la palabra.

¡Mañana, por la mañana, al Velódromo de Torrero!

#### LA ESCUELA NOCTURNA DE LA INMACULADA Y SANTA LUCIA

El día 14, a las seis de la tarde, celebrará la Escuela Nocturna de la Inmaculada y Santa Lucía un festival en el Salón Fuenclara.

Hay preparado un programa muy interesante y que, a buen seguro, será muy del agrado de las concurrentes a la fiesta.

## La vuelta al trabajo

### SE LABORO AYER CON TODA NORMALIDAD

Ayer se reanudaron los trabajos en la grande y pequeña industria.

Se laboró con normalidad completa, sin que surgieran incidentes dignos de mención.

El gobernador civil, al conversar con los periodistas, se congratuló de haberse restablecido la normalidad en el trabajo.

#### INSTRUCCIONES

## Asociación de Propietarios de Fincas Rústicas de Aragón

Esta entidad ha hecho públicas las instrucciones procedentes del decreto de 31 de octubre del año en curso, sobre el desahucio, la revisión de rentas y los procedimientos a seguir en cuanto concierne a las relaciones de propietarios y colonos o arrendatarios.

Dicen que en la actualidad no pueden entablarse demandas de desahucio de terrenos, salvo falta de pago, ya que todos los que venzan o hayan vencido antes del 2 de marzo de 1932 se consideran prorrogados por un año.

En cuanto a los arrendatarios, subarrendatarios y arrendadores, pueden solicitar la revisión del contrato al solo efecto de la reducción de la renta o de la participación en los frutos.

El resto de la hoja publicada por la Asociación de Propietarios de Fincas Rústicas de Aragón está dedicado a señalar los trámites judiciales para casos de reclamación.

## NOTAS MILITARES

#### ALOCUCIONES A LA GUARNICION

Con motivo de la fiesta nacional ayer celebrada visitó los cuarteles el general de la quinta división, don Agustín Gómez Morato, acompañado de sus ayudantes de Cuerpo y Estado Mayor.

Dirigió patrióticas alocuciones a los soldados.

#### LA OBLIGACION DE EVITAR TUMULTOS

Se recuerda a todos los jefes de los Cuerpos y a los comandantes de las guardias de prevención y de plaza la obligación de evitar tumultos y desórdenes en sus inmediaciones, tal como previenen los artículos 37 y 44 del tratado segundo título primero de las ordenanzas referentes a las obligaciones del soldado, y el artículo 42 del mismo tratado y título segundo de las del cabo, y en general cuanto previene las disposiciones vigentes referentes al cometido de las guardias, tanto de prevención como de plaza.

#### LAS DOTACIONES DE LAS GUARDIAS

Se recuerda a todos los jefes de Cuerpo y comandantes de las guardias de prevención y de plaza el cumplimiento del artículo 28 del tratado segundo título primero de las ordenanzas en relación con la orden circular de 16 de febrero de 1920 (C. L. número 1) referentes a la dotación de 55 cartuchos con que cada soldado debe entrar de guardia.

**CITOLER ODONTOLOGO**  
BOCA-DIENTES  
Mártires, 2 primero (Arco Cinegio)

**TAXIS 0'40**  
TELEFONO 22-50  
Servicio permanente

EN LA MANCHURIA

El Japón acepta la paz, pero siguen los combates

Dónde se libran las escaramuzas.-Avión alcanzado por las balas.-Contra el bandidaje.

HABLAN DE UN GOBIERNO NACIONAL

LONDRES. — Telegrafian de Tokio a la Agencia Reuter:

El señor Tomita, consejero del partido gubernamental, ha insistido cerca del barón Wakatsuki sobre la oportunidad de constituir un Gobierno nacional.

A consecuencia de esta insinuación, el primer ministro ha convocado a una reunión del Gabinete y a otra al partido gubernamental, con objeto de estudiar dicha proposición.

ACEPTACION EN CONJUNTO

TOKIO. — El Gobierno japonés ha enviado instrucciones al señor Yoshizawa para que acepte el conjunto de la resolución del Consejo de la Sociedad de Naciones.

Se cree que la delegación japonesa pedirá la retirada de ciertos términos en lo que se refiere a las facultades para obrar contra los "bandidos".

POR QUE DECLARARON LA LEY MARCIAL

LONDRES. — Al "Daily News and Chronicle" le telegrafian de Shanghai que la actitud levantisca de los estudiantes en huelga obliga al Gobierno a declarar la ley marcial.

Cuarenta mil estudiantes atacaron ayer unas oficinas municipales instaladas junto al barrio francés, lo que obligó a las autoridades de este último a cerrar la entrada para evitar que los manifestantes se refugiasen en el interior.

DETALLES CIVILIZADORES

Cómo lincharon a dos negros y cómo han linchado a otros dos

DEL ANTERIOR CRIMEN

LEWINSBURG. — Se conocen nuevos detalles del linchamiento de los dos negros.

Al amanecer se presentaron ante la cárcel varios automóviles. Sus ocupantes mataron al guardián de la cárcel y se apoderaron de las llaves.

Los asaltantes no tardaron en encontrar las habitaciones ocupadas por los dos negros que buscaban.

Los hicieron saltar de la cama y en vestido de noche los sacaron a la calle. Los dos negros estaban aterrorizados.

Inmediatamente fueron ahorcados en un poste telegráfico mientras la multitud los tiroteaba.

Estos dos negros habían matado a dos policías durante una visita que la policía hizo a un dancing negro.

EL NUEVO LINCHAMIENTO

LEWINSBURG. — En esta ciudad se ha dado un nuevo caso de aplicación de la ley de Lynch.

Dos negros detenidos en la cárcel por haber dado muerte a dos policías en un cabaret negro fueron arrastrados por unas sesenta personas que habían penetrado en sus celdas y colgados de un poste telegráfico.

Cuando llegó la policía rural las dos víctimas habían fallecido.

CATASTROFE

Ocho muertos al ser arrollado un autobús

DIEZ HERIDOS GRAVES

BELGRADO. — Un tren de viajeros ha arrollado a un autobús en un paso a nivel de la línea Selge a Vegne, en Eslovenia.

El autobús fué arrastrado durante largo trecho, quedando completamente destruido.

Resultaron ocho viajeros muertos y otros diez gravemente heridos.

LA VOZ DE ARAGON es un periódico de plena independencia, sin ligadura alguna con partidos políticos. Esta imparcialidad le permite enjuiciar serenamente los hechos sin tener que tanizarnos por ningún criterio partidista.

SIGUEN LOS BOMBARDEOS

PEKIN. — Una información recibida en esta capital dice que ocho aviones japoneses han volado sobre Yung Chan Tung, arrojando 21 bombas.

Otrosaviones japoneses —añade la información citada— volaron sobre Tawa, lanzando siete bombas y haciendo uso de sus ametralladoras.

PEQUEÑAS BATALLAS

TOKIO. — Los japoneses han hecho retroceder hoy a una partida de soldados chinos rebeldes en la zona del ferrocarril del Sur, a la altura de Shinchengtzu.

Los chinos han tenido ocho muertos.

En un poblado al Sur de Mukden han disuelto un grupo armado de 200 chinos.

Los habitantes de los poblados contiguos huyen. Las autoridades japonesas están dispuestas a terminar con los bandidos, pero la Prensa local duda de ello.

Por primera vez desde que las tropas japonesas iniciaron su retirada de las líneas de Chin Chow, los cañones antiaéreos chinos han disparado contra un avión japonés de observación. El motor ha sido alcanzado, pero el aviador ha logrado aterrizar en campo japonés felizmente.

De origen japonés se anuncia que unos mil bandidos chinos han rebasado la línea del río Liao, al Oeste de Mukden.

EN ESTUDIO

El doctor Eckener quiere establecer un servicio de zeppelines Londres-Berlín.

COOPERACION DE PERITOS

LONDRES. — El doctor Eckener que, como se sabe, se encuentra actualmente en esta capital, ha declarado que su visita a Inglaterra tiene por objeto el estudio de los detalles para el establecimiento de un servicio de zeppelines entre Londres y Nueva York.

Con la cooperación de peritos alemanes, ingleses y norteamericanos— dijo—nos proponemos comenzar el servicio transatlántico, empleando Cardington y Howden como bases, proponiéndonos igualmente construir aeronaves en Howden y Cardington.

Añadió que el momento oportuno para comenzar el servicio regular trasatlántico ha sido ya discutido con los señores Londonderry y Simon, esperándose ahora obtener la aprobación del Gobierno británico.

CONTRA LOS NACIONALISTAS

El canciller Brunning ha dicho que debe detenerse el avance de los hitlerianos

BERLIN. — Ante los representantes de la Prensa extranjera ha declarado hoy el canciller, señor Brunning, que el Gobierno utilizará todos los medios de que disponga para cerrar el camino al partido nacional-socialista.

Ha afirmado que el Gobierno es enteramente dueño de la situación, y añadió que los progresos hitlerianos son, en gran parte, una consecuencia de la actual crisis económica.

La sola solución del problema es una reglamentación de la cuestión de las reparaciones, y terminó diciendo que Alemania es en la actualidad incapaz de volver a efectuar esos pagos.

¿INTENCIONADO?

Violento incendio en el Parlamento persa

POCAS NOTICIAS

TEHERAN. — A primera hora de la tarde se ha declarado un violentísimo incendio en el Parlamento. A pesar de los esfuerzos llevados a cabo para sofocar el incendio, hasta ahora no ha podido ser dominado. Se carece de más noticias sobre el siniestro.

ULTIMA HORA

Afirmaron que la crisis quedará planteada hoy y que el nuevo Gobierno se presentará el martes a las Cortes

Señalan en qué forma serán distribuidas las carteras.-El Gabinete continuará hasta la disolución de las Cortes constituyentes.-Sanción a un alcalde de la provincia de Vitoria

EN TORNO A LA CRISIS. — LA PROBABLE SOLUCION Y LO SUPOSTO HASTA TERMINAR LA LABOR DE LAS CONSTITUYENTES

MADRID. — Aunque se había dicho durante la tarde, incluso por el señor Lerroux, que la crisis quedaba demorada hasta el lunes, por lo que la minoría socialista suspendió su reunión, a la que daba carácter de permanente, el señor Martínez Barrios afirmó, a última hora, que la dimisión del Gobierno sería entregada al señor Alcalá Zamora en el día de hoy.

He aquí la manifestación del ministro radical:

—La crisis se tramitará con gran rapidez. Azaña visitará al presidente a las tres de la tarde.

De acuerdo con estas palabras dos relevantes personalidades decían que al presentar la dimisión plenaria del Gobierno el presidente de la República ratificará la confianza al señor Azaña y que éste procurará formar Gobierno con elementos de todas las minorías, incluso de la "Esquerra" catalana.

Cada fracción política tendrá una cartera, excepto los socialistas, que por la importancia de su minoría tendrán dos.

Saldrá del Gobierno el señor de los Ríos, y le sustituirá, en representación de los liberales, el señor Franchi, actual fiscal de la República.

El nuevo Gabinete se presentará a las Cortes el martes y la crisis habrá quedado resuelta hasta que las Cortes hayan aprobado las leyes orgánicas.

Entonces llegará el momento de que el jefe del Estado entregue a una sola fracción el decreto de disolución de las Constituyentes.

DESFILE DE SINTRABAJO

MADRID. — A última hora de la tarde, coincidiendo con la terminación del desfile de las tropas, apare-

cieron dos manifestaciones de obreros sin trabajo: una en la Cibeles y otra en la calle del Arenal.

Llevaban cartelones en los cuales pedían pan y trabajo.

La policía las disolvió fácilmente y se apoderó de los cartelones.

ALCALDE ENCARCELADO

VITORIA. — Ha ingresado en la

cárcel el alcalde de Orduña, don Luis Gaguano.

Obedece la detención a su violentísima actitud contra un librero que tenía en los escaparates de su establecimiento el libro del señor Pérez de Ayala "A. M. D. G." y por haber recriminado públicamente a unos comerciantes que abrieron sus establecimientos el día de la Purísima.

FIESTAS Y VELADAS

LAR GALLEGO

Como todos los domingos, mañana, día 13, celebra este Centro una interesante velada artística musical.

Cooperará en ella el notable Trío Guimerá, que tantos éxitos obtuvo en todas las sociedades de esta ciudad, interpretando su repertorio de música y canto.

El espectáculo, que dará comienzo a las cinco y media de la tarde, finalizará con un gran baile familiar.

NOTAS DEMOGRAFICAS

NACIMIENTOS

Jesús Cabezo Morlán, Julio Lacruz Berdejo, Julia Alvero Gálvez, Concepción Lapeña Vallejo, María Colomé Marín, Concepción Andrés Borna, Concepción Cebrián Sorrosal, María del Pilar Piedrola Cirilo, Concepción Pomareta Mariel.

DEFUNCIONES

Juan Estabolite, 67 años, barrio Santa Isabel, 3; Luisa Pascual, 2 años, Fillas, 7; Dionisio Lostao, 27 años, Hospital civil; Carmen Gracia, 33 años, idem; Plácido Egido, 57 años, Miguel de Ara, 44.

NOTAS NECROLOGICAS

Falleció en Arañones (Canfranc) el día 8 del actual mes y año, a los 33 años de edad, la señora doña Josefina Sebastián Marco.

Grande pesar ha de causar en nuestra ciudad la noticia del fallecimiento de esta señora, acaecida en plena juventud y cuando nada hacía esperar este fatal desenlace.

Doña Josefina Sebastián contaba aquí con muchas simpatías y afectos, que le granjearon su bondadoso carácter y todas las bellas prendas morales de que estaba adornada.

Enviamos a su esposo, don José Gotor, factor del ferrocarril Norte y corresponsal de Prensa; sus hijos, José, Francisco, Matilde, Ignacio, Pilar, Lorenza y Concepción; madre política, doña Matilde Palacio; hermana, doña Filomena; hermanos políticos, don Salvador y don Sebastián; tíos, primos y demás parientes el testimonio de nuestra profunda condolencia.

D. Mariano Carderera responde a unas manifestaciones hechas en el Congreso

Hemos recibido copia de una extensa carta que don Mariano Carderera dirige a don Manuel Marraco, motivada por las alusiones parlamentarias que este señor le hizo en el debate referente a la Confederación del Ebro.

No entramos, no hay por qué hacerlo, en el aspecto personal de la cuestión. Tampoco hemos de recoger los apremios personalísimos del señor Carderera. Por ello nos limitamos a reproducir párrafos en los cuales queda nitidamente expresada la defensa en su más abstracto sentido. Y conste que en todo concepto resalta la ecuanimidad del señor Carderera, que no tiene, para quien le aludió, ni una sola palabra despectiva, molesta.

Dice el señor Carderera: "Que no estoy ni he estado afiliado al partido radical-socialista, no porque lo considere un desdoro—todo lo contrario—sino porque no siento íntegramente su idealio.

Sus compañeros de minoría señores Ulled, Díaz y Mallo, podrán decirle cómo en defensa de su candidatura por esta provincia de Huesca, y desde las filas de Acción Republicana, luché pública y noblemente frente a la candidatura radical-socialista en las elecciones de constituyentes.

No quiero dejar de consignar de que a sus manifestaciones de "que pertenezco al radical-socialista, o que merecía pertenecer", no les doy, ni puedo, ni quiero darles un sentido insistido, ni una doble e inconfesable intención.

No estimo, ni nadie puede estimar como denigrante, el pertenecer a tal o cual organización política que actúa legal y públicamente en la gobernación de un país. Menos depresivo será, pues, para el individuo que sea merecedor o digno de pertenecer a ella.

Soy quien, en 9 de agosto último, presidí en Huesca la magna asamblea de regantes, usuarios, Diputación, Ayuntamientos y entidades económicas de la provincia.

Soy quien en aquella asamblea, y desde la presidencia, hubo de reclamar orden e imponer respeto para que fueran escuchadas sus palabras. Soy quien protesta indignado por los conceptos vertidos en su discurso al hablar de la obra de Riegos del Alto Aragón y de los intereses de la provincial en general.

No quiero dejar pasar por alto unas alusiones que usted hizo al uso indebido de automóviles, y las que no pueden ser recogidas por nadie mas que por mí. La única familia de directiva



LA CONFIANZA

ha montado su nueva sección de GABANES CONFECCIONADOS

que sientan tan bien como hechos a la medida, pues ellos son el resultado de nuestra experiencia de veinticinco años.

SECCIÓN DE TRINCHERAS Y CHECOS

Sastrería LA CONFIANZA ZARAGOZA

CERDAN, núms. 42 y 44. - Teléfono 20-88

# CRONICAS REGIONALES

## Aguilar del Río Alhama

El pasado día 4 celebró la Cofradía de Santa Bárbara su tradicional fiesta, principiando por su parte religiosa, con misa solemne, en la que hizo el panegírico de la Santa Patrona nuestro querido párroco don Manuel Sáenz Oliván, continuando los festejos profanos con bailes en la plaza pública, amenizados por la banda que dirige don Demetrio de la Portilla, pasándose el día dentro de la mayor alegría.

**TEATRO.**—El día 8 se presentó al público por primera vez el cuadro artístico de aficionados de la localidad y de la Sociedad de baile "La Alegría", poniendo en escena el drama en tres actos "El idiota"; creíamos que los jóvenes en cuestión sólo harían honor al objeto de la constitución de su Sociedad, que, como su nombre indica, es de "Alegría", que se halla dispuesta, en algún día, a ir a los concursos que se celebran de duración en el baile, pues son infatigables; pero el día de la Purísima se nos descuelgan con que no sólo son eso, sino que a pesar de ser elegidos para su presentación en drama, demostraron la gran madera que llevan dentro de sí de ser unos grandes artistas. El mencionado cuadro lo componían: las bellas señoritas Angeles González y Pura Sorla, hijas del médico titular, don Ricardo, y del industrial don Federico Soria, y los jóvenes Francisco Oñate, Luis Lamata, Eugenio Mayas, Ricardo González, José Garvayo, Gerardo Mendoza, Andrés Pérez Caballero, Alfonso Vea y Gerardo González, todos hijos de la buena sociedad de la Villa. No queremos destacar la labor de ninguno, puesto que no sabríamos cuál de ellos sería más merecedor de los aplausos, pues todos y todas estuvieron a la altura del autor, pareciendo que la obra había sido escrita exclusivamente para ellos. Hicieron concebir esperanzas justificadísimas de llegar a ser artistas de grandes vuelos, de haberse dedicado al arte. Muy bien; con decir que se repita, está dicho todo.

El local completamente lleno de público y dispuesto a llenarlo otra vez. Su fin fué de carácter benéfico.

**MERCADO.**— Sigue celebrándose todos los miércoles con una cada día mayor animación.

Entre los cereales sigue en ascenso el precio del maíz; su precio es de 15 a 16 pesetas, habiendo gran cantidad de él, y en clases superiores de venta. También existe gran cantidad de patata.

Está próxima la recolección de la aceituna, que es, aunque en menor cantidad que el año anterior, de mucho mejor clase.

**ENFERMO.**—Se encuentra en cama el médico retirado don Vicente Giménez, al que se le administró el Viático; pero hace dos días ha tenido gran mejoría; hacemos votos por que ésta continúe y le deseamos pronto restablecimiento. Con este motivo saludamos a su hijo político, don Artemio Espinosa de los Monteros.

**DE SOCIEDAD.**— Hemos tenido el gusto de saludar a don Eduardo Orío, sobrestante de O. P. de la Diputación; don Julio Gutiérrez, secretario de Agoncillo, y sus preciosas hijas Sole y Luisita, después de pasar unas horas en nuestra compañía, regresando a su residencia, en Logroño.

—Salió para Zaragoza a continuar sus estudios Maruja González, hija del médico titular.

—Se encuentran pasando una temporada en casa de doña Felisa Pérez Caballero sus sobrinos Pilar, de Novallas, y Andrés, de Olvega.—C.

## Corella

**NOMBRAMIENTO DE MEDICO.**— El lunes, a las once de la mañana, celebró el Ayuntamiento Junta para nombrar médico titular en la vacante que dejara el inolvidable don Angel de Miguel.

Fueron bastantes los médicos que pretendían la plaza, pero de antemano se sabía que la lucha estaba circunscrita a los señores Abadía, Lafuerza y Vitrián.

La votación dió el resultado siguiente: El señor Lafuerza, 5 votos; señor Abadía, 4, y señor Vitrián, 1, quedando, por tanto, elegido el señor Lafuerza.

Sabemos que el nuevo médico posee un expediente notabilísimo, y mucho celebraremos que en la práctica responda a lo que cabe esperar

por la brillantez con que ha hecho su carrera.

**FIESTA DE LA VIRGEN.**— Con gran concurrencia se celebró, a las ocho de la mañana, misa y comunión general en honor de la Inmaculada Concepción, guardando fiesta todo el pueblo, como en años anteriores.

Entre los elementos católicos, que a fuer de imparciales, justo es reconocer que existen en Corella en inmensa mayoría, había gran animación para acudir a la procesión que había de celebrarse por la tarde.

Según nuestras referencias, al filo de las tres de la tarde, recibió el señor alcalde una carta firmada, en la que se le indicaba la conveniencia de suspender la procesión para evitar incidentes que pudieran ocurrir por no estar conformes con su celebración algunos elementos de la Sociedad Fraternidad Obrera.

El alcalde salió seguidamente hacia la parroquia del Rosario, a donde llegó cuando ya había salido la mitad de la procesión, y rápidamente puso a los señores párrocos en conocimiento de lo que ocurría, rogándoles suspendiesen la procesión hasta tanto esclareciese el verdadero fundamento de la carta aludida.

El párroco del Rosario comunicó a los fieles la orden del alcalde, recomendándoles la acatasen, pero tanto el público que llenaba la iglesia, como el que ya estaba formado en la procesión prorrumpió en gritos de ¡adelante!, ¡adelante!, y la procesión siguió ordenadamente.

Entonces el señor alcalde, en el deseo de evitar que la procesión pasase por la calle de Pablo Iglesias, donde tiene sus locales la Sociedad Fraternidad Obrera, se dirigió, acompañado del cabo y una pareja de la Guardia civil, a la puerta pequeña de la iglesia de San Miguel, pretendiendo que metiesen allí a la Virgen, o, en último caso, que siguiesen por el barrio bajo.

Los católicos, decididos a no variar el itinerario previsto, desatendieron nuevamente las indicaciones del alcalde, y no obstante las amenazas de la Guardia civil con sus fusiles, sin duda para amedrentar, la procesión siguió adelante, decidiendo, entonces, con muy buen acuerdo, el señor alcalde no ponerse al avance de la misma en vista de la decidida actitud de la multitud de fieles que la componían.

Nuevamente el alcalde, siempre fija su idea en evitar a Corella un día de luto, se dirigió a los locales de la citada Sociedad, donde todos sus esfuerzos los encaminó a que ningún socio tratase de entorpecer la marcha de la procesión ni profiriese ningún grito provocativo.

Efectivamente, logró que no ocurriese nada grave, ya que solamente se produjeron algunos incidentes promovidos por mujeres, oyéndose muchos vivas detodos los "calibres".

Se han concentrado fuerzas de la Guardia civil y el Juzgado interviene. La calma es completa.

He procurado recoger diversas opiniones sobre los sucesos, siendo la más generalizada la de que de no haber existido la famosa carta no hubiese ocurrido nada, pues hay que considerar que en el Centro obrero existe mucha gente que piensa y siente en católico y es sensata y suponemos que la infima minoría anticatólica no hubiera osado oponerse a la realización de la procesión.

Lo que hace falta es que no vuelva a ocurrir nada semejante, y para lograrlo, en mi modesto criterio, sería necesario que la Sociedad Fraternidad Obrera eliminase de una vez a esa reducida minoría extremista que la desacredita y desgasta estérilmente, que la Juventud Católica refrenase los imprudentes impulsos de cuatro jovezuelos, que demuestren en todo momento mucha cordura quienes más obligados están a tenerla y que las autoridades obren con energía "midiendo con el mismo rasoero a todo el mundo".

La tranquilidad y el buen nombre de Corella deben estar muy por encima de las pasiones de los unos y de los otros.—CORRESPONSAL.

## Alcañiz

Con inusitada brillantez se celebró la festividad de la Purísima.

Todos los actos religiosos del día, así como los ejercicios que días antes venían celebrando, estuvieron muy concurridos de fieles.

Por la tarde, la procesión de las Hijas de María recorrió las calles de costumbre, y vióse concurridísima, como el trayecto de la misma, de público para presenciar su paso.

En todas las iglesias de la población hizose la colecta en favor de la Iglesia, y, como en las demás poblaciones, dió un espléndido resultado, afirmando una vez más la religiosidad de la mayoría de los alcañizanos. — JESUS AGUSTIN CAPDEVILA.

## San Mateo de Gállego

**UNA BUENA VELADA.**— El domingo último se celebró en esta localidad y en el Café-Bar Kursaal, del que es propietario don Manuel Serrano, una excelente velada artístico-musical bajo la dirección del gran organizador Pepe Estesio.

Con un lleno rebosante, y a las nueve en punto de la noche, comenzó tan extraordinario acontecimiento, el cual se desarrolló con arreglo al programa siguiente:

Presentación del formidable can-

tador de flamenco y "as" del gramófono Esteban Garrido (Niño de Huerva), acompañado por el mago, entre los "ases" de la guitarra, Francisco Llorente (Paco de Madrid), Carito y Maruja Estesio, pareja de niños proclamados los ídolos de los públicos. Esta gran fiesta de Jota fué acompañada por la rondalla que dirige don Manuel Serrano.

Fiesta de Jota por los colosos cantadores, premiados en cuantos concursos se han presentado, Pedro García, de Ricla, y Pilar Abad, de Epila, y bailadores Pilar Medrano y Angel Estesio.

Con una maestría insuperable desarrollaron todos su papel. El público quedó muy satisfecho y el propietario del establecimiento fué muy felicitado por haber proporcionado una velada que merece los honores de la repetición. — CORRESPONSAL.

## LAS OBRAS DEL PILAR

Una persona devota, arrojada a la Santísima Virgen, tres pares de pendientes, una sortija y un pendiente.

Diócesis de Tarazona.—Don Miguel Lasa, 10 pesetas; doña María Lasa, 55; don Cayetano Bernal, 5; doña Plácida Lasa, 5; don León Yagüe, 2; doña Sebastiana Yagüe, 2; varios donantes, 2'65; don Cosme Gracia, 2; don Julián Yagüe, 10; don Juan Noarbe, 10; don Manuel Macián, 2; don Protasio Gracia, 5; don Tomás Solanas, 5; doña Araceli Moya, 5; don Pedro Estella, 2; varios donantes, 3'45; Consuelo, Florencia y Juanito Noarbe, 3; Santos y Marcial Ibáñez, 2; Manuel y Andrés Sos, 2; en donativos de 1 peseta y menores, 22; doña Petra Monreal, 1'25.

Cepillo del Pilar, 500 pesetas.

Diócesis de Tarazona (recaudado en Calatayud).—D. Segundo García, 3 pesetas; don Julio Muñoz, 3; doña Juana Ormaz, 2; don Pedro Saldaña (segunda vez), 10; don Crescencio Caballero, 50; señorita Pilar Caballero, 50; doña Dolores Galán (segunda vez), 50; don Andrés García, 2; una devota, 10; don José María López Landa, 500; señorita Cecilia Yarza, 25; don Angel Lasala, 25; doña Dolores Bueno, 3; doña Brigida Martínez, 3; dos devotos, 5; doña Francisca Carnicer, 10; doña Narcisca Lumbreras, 5; don Antonio Jané, 5; don Amelio Aisa, 10; don Ramón Ostáiz, 100; don Clemente Duce, 2; doña María Josefa Hernández, 2; doña Francisca Castejón, 1'25; en cuotas de una peseta, 7; varios donantes, 7.

Junta de Madrid. — Doña Enriqueta Pérez, 5; doña Carmen Cuelto, 3; doña Concepción Córdoba, 25; doña Angela Córdoba, 10; don Teodoro Córdoba, 25; don Emilio Pina, 1'50; señorita Josefa Boixader, 10; don Florencio de la Revilla, 25; don José Montero, 5; don José González (Santa Marta), 5; una devota, 5; doña Concepción de Seijo, 5; doña Pepita de Seijo, 5; una devota, 5; una aragonesa, 25; una devota, 25; María Paz, 4; una devota, 5; Visitación Rodríguez, 5; doña Julia Pastor, 10; don Quirino Sánchez, 25; una devota, 3; don Emilio López y señora, 100; A. S. y G. de F., 25; Lucía Sánchez, 2'50.

Cepillo del Pilar, 500.

## ANUNCIOS OFICIALES

### Regimiento de Artillería Ligera núm. 9

Necesitando adquirir este Regimiento los efectos que a continuación se indican, se admiten ofertas y presupuestos hasta el día 4 de enero próximo, en que se reunirá la Junta económica a tal objeto.

Las ofertas se ajustarán a lo dispuesto en la circular de 27 de marzo último (D. O. núm. 73), y el importe de este anuncio será satisfecho por aquel o aquellos a quienes se adjudique el concurso.

Efectos que se citan.

Una máquina lavadora de vajillas.

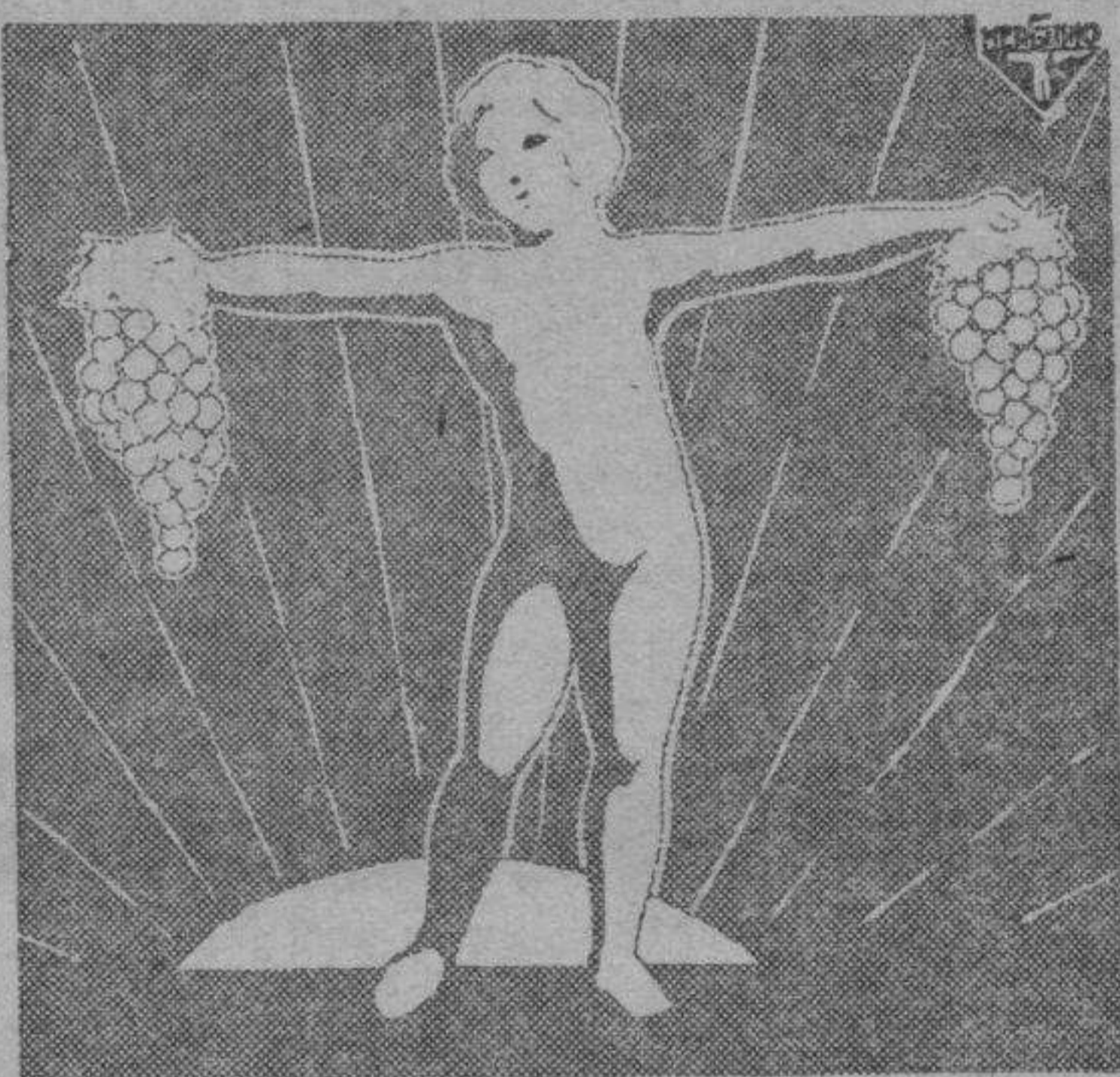
Una cámara secadora de ropa para el lavadero mecánico.

Una caldera generadora de vapor, para accionar las dos máquinas anteriores.

Una calderita productora de agua caliente, para accionar la máquina lavadora de vajillas.

Tuberías, montaje e instalación. Zaragoza, 8 de diciembre de 1931. El Comandante Mayor.

## EL SIMBOLO DE LA SALUD



## "SAL DE FRUTA"

# ENO

MARCAS REG. D. A.

## PURIFICADORA REFRESCANTE LAXANTE

de la Mancomunidad que veraneó en Zarauz fué la mía, y debo decirle a usted, señor Marraco, que los familiares que conmigo viven bajo el mismo techo hicieron el viaje en ferrocarril, y que ningún coche de la Mancomunidad prestó servicio familiar, ni anduvo un solo kilómetro PARA tan exclusivo fin.

No dijo, pues, verdad al afirmar que los coches se ponían al servicio para llevar y traer a los familiares de los directivos de veraneo en Zarauz. Si su informante hubiera sido un buen policía y hombre desapasionado le pudo haber dicho que vió llegar y marchar de Zarauz en automóvil, donde también veraneaban con los suyos, algún otro familiar; pero que ese automóvil era de la matrícula HU. 1.187 y de su propiedad particular.

Respecto del accidente de automóvil de que usted hizo referencia, he de decirle que ocurrió el día 14 de agosto, a las cinco de la tarde, entre San Mateo y Peñafior, en ocasión que me dirigía desde Huesca a Zaragoza para asistir a la sesión que la Comisión gestora celebró aquel día, a las seis de la tarde. A pesar del accidente asistí a la sesión, en la que también se hallaba presente el señor Valenzuela La Rosa, quien espero no desmentirá mis afirmaciones".

## AL CERRAR LA EDICION

## Del incendio de Azuara

A última hora se nos dice que el fuego en Azuara comenzó en unos pajares inmediatos al pueblo.

Los vecinos advirtieron bien pronto lo que ocurría y se aprestaron a atajar el siniestro, tropezando con las gravísimas dificultades de que carecese de todos los medios de extinción.

Se pidió auxilio a Zaragoza y horas más tarde llegaron los bomberos, que prestaron eficacísimos auxilios.

Los vecinos, enardecidos al ver el buen resultado del trabajo de los recién llegados, colaboraron briosamente y de madrugada pudieron afirmar que el fuego había sido localizado y no llegaba a las casas.

No ha habido desgracias personales.

## Boletín meteorológico

### EL TIEMPO QUE HACE

El viento fuerte y violento se manifestó ayer plenamente.

Ejerció su predominio sin decaer todo el día, con manifiesta acritud durante la noche.

Aunque lució el sol su benéfico influjo fué bastante contrarrestado por las rachas ventosas.

La temperatura, sin embargo, mejoró algo con relación al día anterior.

Las máximas registradas fueron 18 grados al sol y 14 a la sombra.

## LEA USTED TODAS LAS SEMANAS LAS PAGINAS CINEMATOGRAFICAS de LA VOZ DE ARAGON

Prontamente encontrará en ellas diversos concursos, que le brindarán la ocasión de obtener bonitos premios. :- :- :-

**MAIZENA**

ALIMENTO PARA TODAS LAS EDADES

**LA POLITICA LOCAL**

**CASINO REPUBLICANO DEL ARRABAL**

Recibimos de este Casino la nota que sigue:

"El Casino Republicano del Arrabal pone en conocimiento a todos los inscritos para realizar el viaje a Huesca con motivo del aniversario de los heroicos capitanes Galán y García Hernández, y demás compañeros que sucumbieron en tan gloriosa fecha, que la hora de salida será a las ocho de la mañana de los locales del Casino, y la inscripción se cerrará hoy, sábado, a las once de la noche.

A las nueve y media de la noche del domingo tendrá lugar una conferencia cultural dedicada a los héroes fusilados en Huesca; correrá a cargo de la culta directora de la escuela graduada del Arrabal, doña Amparo Gutiérrez, y del doctor señor Sáinz de Medrano".

**JUVENTUD REPUBLICANA DE ARAGON**

Esta Juventud nos ruega la inserción de esta nota:

"La Juventud Republicana de Aragón pone en conocimiento de los afiliados y simpatizantes que se han inscrito para hacer el viaje a Huesca mañana, domingo, que los autobuses contratados saldrán de la plaza de Sas dicho día, a las ocho en punto de la mañana, advirtiendo que los que a la hora fijada no hayan acudido no tendrán derecho a reclamación alguna, caso de quedarse en Zaragoza".

**PARTIDO REPUBLICANO PROGRESISTA**

De este partido recibimos, con el ruego de ser publicada, esta nota:

"Como estaba anunciado, el día 10 se reunieron los afiliados y simpatizantes de este partido con objeto de comenzar los trabajos de organización; y a pesar de las circunstancias poco favorables a causa de la huelga y los lamentables sucesos ocurridos, hubo bastante animación.

Se dió lectura a un manifiesto presentado por la Comisión gestora, siendo aprobado; en breve se dará a conocer a la opinión; quedó nombrada una comisión de propaganda integrada por quince señores de los reunidos, y se levantó la sesión hasta una próxima asamblea, en la que se elegirá un Comité".

"Secretaría del Partido Progresista. Palomeque, 20, entresuelo".

**RADIOTELEFONIA**

**PROGRAMAS PARA HOY DE LAS ESTACIONES ESPAÑOLAS**

Madrid. — De 8 a 9: "La Palabra", diario hablado, tres ediciones diarias. 11'45: Sintonía. Calendario astronómico. Santoral. Recetas culinarias. 12: Campanadas. Noticias. Bolsa de Trabajo. Programas del día. 14'30: Campanadas. Señales horarias. Boletín meteorológico. Bolsa de contratación. Concierto. 19: Campanadas. Cotizaciones. Programa del oyente. 22: Campanadas. Señales horarias. Concierto. 24: Campanadas. Noticias.

Barcelona. — 7'30 a 8'30: "La Palabra", diario hablado, dos ediciones diarias. 11: Campanadas. Boletín meteorológico. 13: Música ligera. 13'30: Concierto. 14: Información teatral y cartelera. Audición de discos. Sección cinematográfica y cartelera. 15: Sesión radiobenefica. 19: Concierto. 21: Campanadas. Boletín meteorológico. Cotizaciones. Bolsín. Información agrícola. 21'05: Concierto. Opera.

Sevilla. — 14 a 15: Concierto. Flamenco. Bailables. 21 a 23: Noticias. Cotizaciones. Boletín meteorológico. Concierto. Flamenco. Bailables.

San Sebastián. — 22: Noticias. Boletín meteorológico. Concierto. Campanadas.

Valencia. — 13'15: Concierto. 21: Noticias bursátiles. Mercados agrícolas y fruteros. 22: Retransmisión de Madrid y Barcelona.

**Oposiciones y concursos**

**AUXILIARES FEMENINOS**

Por la Dirección General de Ganadería e Industrias Pecuarias se anuncia un concurso-examen para proveer doce plazas de auxiliares femeninos en el Instituto de Biología animal. Dos con el sueldo anual de 3.000 pesetas y las diez restantes con 4.000 pesetas de sueldo también anual.

**LA LOTERIA NACIONAL**

CON 120.000 PESETAS  
**30.312-Madrid**  
CON 65.000 PESETAS  
**19.459-Madrid-Murcia-Medina del Campo-Valls**  
CON 25.000 PESETAS  
**27.216-Zaragoza-Sevilla-Barcelona-Palencia**  
CON 2.000 PESETAS

23.757—Barcelona, Madrid, Málaga.  
20.184—Palma de Mallorca, Barcelona, Melilla.  
26.031—Manresa, Oviedo, Valls y Utrera.  
28.743—Madrid, Málaga, Sevilla.  
4.800—Alicante, Estrada, Barcelona, Segovia.  
20.584—Carrion, Mallorca, Barcelona, ZARAGOZA.  
1.945—Talavera, Barcelona, Almería, Vélez Málaga.  
32.317—Ceuta, Sevilla, Barcelona y Córdoba.  
1.277—Madrid, Mallorca, Córdoba, La Línea.  
3.408—Sevilla, Irún, Córdoba, Lucena.

CON 400 PESETAS  
**UNIDAD**

3  
**DECENA**  
76 98 36 92  
**CENTENA**

129 956 399 190 946 219 459 660  
340 735 197 290 573 200 673 885  
741 501 474 101 525 432 872 696  
611 9b1 142 402 723 205 403 905  
372 607 663 317 589 109 110 993  
7a1 108 546 921

**MIL**  
528 099 808 916 063 92g 512 496  
732 786 120 652 484 560 855 433  
494 790 922 259 829 702 521 608  
258 964 691 294 713 392 931 653  
247 343 863 859 607 211 625 130  
415 152 559

**DOS MIL**  
874 039 578 396 867 467 892 288  
538 903 031 966 511 875 437 349  
104 271 183 232 969 024 573 362  
931 444 670 119 487 825 866 818  
530 663 793 498 004 723 693 351  
701 607

**TRES MIL**  
312 955 058 950 739 242 190 106  
492 720 026 123 622 763 805 834  
507 019 616 546 583 659 341 444  
680 732 088 017 709 228 408 905  
558 880 713 726 120 420

**CUATRO MIL**  
074 239 550 080 439 037 595 117  
117 078 812 902 342 044 313 155  
072 750 055 826 907 927 767 195  
870 110 554 038 828 144 063 326  
860 618 086 332 459 176 116

**CINCO MIL**  
141 041 034 025 602 649 024 004  
584 759 008 403 583 792 272 197  
014 101 642 892 713 987 679 977  
202 423 129 416 038 104 247 560  
831 739 394 578 105 988 353 202  
767 827 182

**SEIS MIL**  
563 672 077 657 014 151 881 441  
992 766 584 812 697 060 328 530  
333 324 473 290 959 107 664 281  
347 301 554 273 772 906 633 397  
661 163 670 520 008 932 255 665  
512 340 751

**SIETE MIL**  
647 755 160 122 188 974 046 630  
950 693 281 006 860 486 098 939  
138 375 360 943 867 611 863 272  
101 288 407 027 865 286 115 961  
195 427 594 223 109 352 541 650  
304

**OCHO MIL**  
062 617 650 208 466 107 702 857  
772 540 952 020 056 205 729 862  
118 120 449 490 433 649 067 889  
070 662 034 530 580 426 506 415  
299 345 034 530 580 426 536 415  
299 345

**NOVE MIL**  
828 341 231 823 996 496 873 667  
430 372 283 865 588 012 902 124  
797 026 684 353 209 628 739 392  
196 617 738 223 070 109 175 405  
618 202 317 100 519

**DIEZ MIL**  
909 516 929 566 445 790 442 631  
060 038 187 721 767 141 262 978  
235 855 703 574 746 480 022 387  
454 114 851 209 498 527 927 223  
976 573 426 689 372 933 233 371

**ONCE MIL**  
294 938 356 648 411 286 166 869  
650 322 815 260 851 320 106 235  
853 913 214 329 755 715 391 336  
691 213 756 449 417 926 492 803  
137 960 016 635 295 441 747 705  
593 447 213 726 175 133 243 950

**DOCE MIL**  
234 751 944 268 535 229 021 952  
935 735 367 035 891 811 654 790  
013 207 914 591 247 957 258 526  
793 194 581 442 584 260 189 844  
660 387 884 832 017 783 092

**TRECE MIL**  
350 376 557 019 858 850 043 700  
332 652 506 749 754 590 189 437  
093 227 602 663 181 063 228 434  
651 818 292 780 529 391 704 314  
822 847 295 311 262 481 563 167  
660

**CATORCE MIL**  
266 645 925 063 581 755 785 304  
777 106 305 100 934 767 159 961  
416 959 757 121 919 841 167 965  
374 590 068 286 924 403 473 057  
960 726 899 790 364 845 880

**QUINCE MIL**  
237 029 763 448 767 062 601 518  
992 334 440 229 141 086 324 381  
485 344 916 145 627 906 707 240  
623 087 223 944 461 799 340 224  
096 595 874 138 351 187 905 759

**DIECISEIS MIL**  
219 664 850 516 034 916 935 320  
456 082 822 368 556 045 919 467  
325 121 061 133 704 147 811 154

**Unica Academia Central de corte y confección**

**VIVES**  
No hace falta ni cinta ni método  
Profesores especiales de la Academia, a domicilio.  
**DON JAIME I, 13-ZARAGOZA**

585 301 216 408 116 268 766 795 851

**DIECISIETE MIL**  
747 767 689 772 990 964 521 408  
255 011 779 572 656 544 733 549  
173 944 655 567 930 328 864 621  
619 840 089 405 018 639 416 374  
564 975 592 129 934 086 007 672  
236 904 283

**DIECIOCHO MIL**  
482 129 636 158 171 138 670 547  
264 388 662 932 581 153 958 226  
297 764 487 216 828 473 630 338  
722 672 301 727 257 843 747 976  
332 071 182 313 403 810 212 814  
392 103 113 612 588 692 811 373  
438 399

**DIECINUEVE MIL**  
654 110 033 020 772 791 660 693  
493 392 165 623 037 565 224 524  
232 389 125 061 001 228 326 054  
222 795 488 947 025 002 005 635  
165

**VEINTE MIL**  
295 821 622 994 012 551 654 816  
572 162 315 891 732 353 665 298  
860 898 822 563 580 220 716 983  
061 190 737 244 076 253 005 807  
105 887 890 702 017 094 107 574  
433 455 794 120

**VEINTIUN MIL**  
476 166 629 955 385 743 542 014  
361 732 070 275 152 957 093 606  
719 932 401 614 268 279 099 725  
411 466 111 101 817 812 362 358  
267 535 036 804 905 159 241 462  
659 799 051 049 246

**VEINTIDOS MIL**  
767 033 845 044 447 907 417 136  
552 155 139 644 253 679 039 942  
030 368 950 023 692 701 496 243  
038 846 332 228 184 182 049 990  
279 824 659 694 220

**VEINTITRES MIL**  
775 228 657 579 614 977 253 563  
457 647 303 904 064 347 039 697  
581 418 700 197 750 891 986 574  
580 537 139 099 892 477 120 264  
468 264

**VEINTICUATRO MIL**  
026 655 337 723 803 702 812 200  
384 326 185 892 116 578 258 765  
746 911 827 117 227 623 666 876  
938 640 275 298 007 524 550 481  
337 992 504 539 589 687

**VEINTICINCO MIL**  
113 733 728 033 249 164 844 567  
138 558 741 881 125 729 587 441  
945 482 485 337 265 911 218 469  
186 720 331 158 241 367 088 299  
775 648 307 833 862 355 224 301  
139 992 499 138 356 934 291

**VEINTISEIS MIL**  
535 063 383 557 944 214 103 796  
037 778 090 244 307 809 577 141  
377 791 626 351 882 678 013 380

781 747 116 730 866 499 764 353  
587 797 291 760 148 317 610 759  
565 007 956

**VEINTISIETE MIL**  
704 226 467 500 210 533 080 168  
111 139 595 108 531 155 676 055  
130 928 988 710 204 240 458 344  
154 691 626 937 132 320 150 667  
727 429 416 420 935 046 202 717  
362 845 677 945 562 293 729 423  
521 866 431 203 316 990

**VEINTIOCHO MIL**  
192 477 411 806 084 070 609 899  
697 154 508 320 225 398 076 992  
435 681 331 148 114 702 269 439  
167 445 756 033 500 732 364 812  
187 417 506 657 335 659 917 841  
862 032 993 110 341 722 994 596  
574 643 496 072

**VEINTINUEVE MIL**  
930 648 258 305 232 905 972 681  
229 971 058 786 389 634 553 119  
460 149 834 557 281 365 785 018  
881 485 726 486 035 227 698 231  
074 152 854 756 824 898 816

**TREINTA MIL**  
754 940 271 398 463 176 873 998  
262 431 702 274 572 081 026 661  
309 105 217 787 870 818 431 343  
484 750 955 040 057 126 355 101  
347 667 519 625 898 024 014 282

**TREINTA Y UN MIL**  
098 130 089 332 103 853 605 274  
301 235 522 601 810 192 157 097  
824 270 352 791 273 020 754 680  
113 403 146 379 631 560 660 520  
427 118 300 662 574 258 363 963  
656 620 856 397 961 867 095 317  
925 381 674 619 314 375 038 494

**TREINTA Y DOS MIL**  
841 449 831 973 838 777 782 949  
482 360 774 268 073 910 727 546  
314 630 474 668 233 541 160 808  
565 090 238 983 399 087 502 271  
550 081 430 287 457 054 610 254  
070 319 593 547 660 158 084 010  
086 503 668 597 930 771

**TREINTA Y TRES MIL**  
002 373 960 258 446 286 408 704  
761 049 113 679 833 751 166 459  
134 199 997 838 781 955 370 556  
257 619 562 243 141 634 055 966  
769 534 598 209 296 346 066 030  
520 310 830 322 774 383 402 795  
931

**LA VIDA RELIGIOSA**

Santos de hoy.—Nra. Sra. de Guadalupe, Patrona de Extremadura. Santos Siseneo y Hermógenes, mártires. Santa Armonaria, virgen.  
Cultos de hoy.—En San Pablo, a las ocho, misa sabatina en el altar de Nuestra Señora del Carmen.

En el Pilar, a las diez, solemne misa del Sacramento y procesión claustral con el Santísimo por principio de las Cuarenta Horas.

En Santa Catalina, a las seis y media y ocho, misa y comunión para las Hijas de María y Santa Zita.

En San Cayetano, a las diez, y media, misa solemne, y por la tarde, a las cinco, la novena a María Inmaculada, predicando el R. P. Pedro Capalvo, escolapio.

En el Pilar, a las cinco, salve cantada después del coro.

En los PP. Carmelitas, a las cinco, salve y sabatina en honor de la Virgen del Carmelo.

En las Religiosas Carmelitas Terciarias (calle de Cádiz), a las cinco de la tarde, la Asociación de la Felicitación Sabatina celebra sus cultos.

En la Magdalena, por segundo sábado, de tres a cinco de la tarde, exposición del Santísimo y oraciones por la Acción Parroquial.

Cuarenta Horas. — Desde las ocho a las once de la mañana, en Santa Lucía. Desde esa hora hasta las cinco de la tarde, en el templo de Nuestra Señora del Pilar. Mañana, en este último templo.

Adoración Nocturna. — En la capilla de los PP. Agustinos, a las diez, haciendo la guardia el turno segundo Innumerables Mártires de Zaragoza.

**NOTICIAS DE TERUEL**

**LA FIESTA OFICIAL**

TERUEL. — De mañana la banda provincial ha tocado diana, recorriendo las calles de la ciudad.

El comercio no ha abierto, pero en todas las fábricas se ha trabajado normalmente.

La banda antes indicada dió a las doce un concierto en la Glorieta y a esa misma hora fué dado fuego a una gran traca.

En el Hotel Aragón dióse un banquete, al que concurrieron el Ayuntamiento, las autoridades todas y la Prensa.

La Diputación ha dado una comida extraordinaria a los ancianos del Asilo de los Desamparados, a los acogidos en la Beneficencia y a los pobres, a éstos en el comedor de La Caridad.

Mañana será el Ayuntamiento quien costee idénticas comidas para los aislados y necesitados.

Esta noche hay un baile popular en la plaza de Castell.

El día ha sido en extremo desapacible y ha hecho mucho frío.

**LA VIDA OBRERA**

**OBREROS DE LA CARGA Y DESCARGA (U. G. T.)**

Presidió la reunión convocada José Ibáñez Garaz.

Fueron aprobadas las gestiones de la Directiva y se nombraron los vocales del Comité paritario.

Después se eligió a la comisión revisora de cuentas y se trató de la marcha a Calatayud para realizar una intervención.

**Correos y Telégrafos**

**NOMBRAMIENTOS DE CARTEROS RURALES Y PEATONES**

Por la Dirección General de Correos, a propuesta de la Junta calificadora de aspirantes a destinos públicos, se han hecho estos nombramientos:

En la provincia de Huesca.—Carteros rurales: De Azanuy, don José Girral Tarroc, con 500 pesetas anuales.

Peatones: De Castejón de Sos a Sos y serie, don José Gavín Campo, con 1.250 pesetas anuales. De Erdao a Puebla de Fantova, don Antonio Latre Dampier, con 900 pesetas anuales.

En la provincia de Teruel.—Cartero rural: De Corbatón, don Angel Felipe Morante, con 700 pesetas anuales.

En la provincia de Zaragoza.—Peatón: De Luna a Nuez y Lacasta, don Claro Recano López, con 1.100 pesetas anuales.

DESDE TARAZONA

¡QUE LES DEN TODO!. — Está visto que la gente de Maciá se ha propuesto apropiarse de todos los derechos, incluso los ajenos. No se conforman con que se les apruebe un Estatuto que en España ha de provocar toda clase de comentarios, sino que, además, van a terminar por exigir que los grandes talentos se consideren todos como nacidos en Cataluña.

Véase la muestra: el vecindario de Tarazona ha quedado sorprendido al ver en una revista ilustrada comentar el maravilloso arte de la gran artista catalana Raquel Meller, y los tarazonenses, que nunca fueron separatistas, protestan indignados de que quieran obligarles a separarse de lo suyo, ya que nunca pretendieron apropiarse de lo de los demás.

La Raquel Meller, quieran o no los catalanes, es nacida en Tarazona, y por consiguiente no es artista catalana, sino artista tarazonense, mafica de la parroquia del Cinto de esta ciudad, y nacida en la calle de San Atilano.

Tomen, pues, buena nota los catalanes de que esa artista es nuestra, es de Tarazona, es aragonesa, pues también esta tierra sabe dar artistas de grandes vuelos.

LA PURISIMA.—Fue un día grande en esta ciudad, pero la Naturaleza no contribuyó a ello; el cielo, encapotado, apareció triste, y soltando de cuando en cuando lágrimas que las nubes soltaban en pro de la agricultura.

Por la tarde, con motivo de la procesión de la Purísima, salieron por la calle centenares de soles que contrastaban el estado lúgubre del firmamento, soles que, con el nombre de Hijas de María, forman el más bello sistema planetario, en el que infinidad de satélites masculinos giraban alrededor de tan bellos astros femeninos.

Lástima que la procesión de las Hijas de María no salga más a menudo para poder mirar con frecuencia las valiosas joyas feministas que aparecen en tan público escaparate de tradicional religiosidad.

AGUAS FUERA.—También el día 8 hubo el consiguiente regocijo con motivo de haber llegado a echar "aguas fuera" en el magnífico edificio que para escuelas está construyendo el contratista don Faustino Abellanas,

el cual obsequió con una abundante comida a cuantos trabajan en tan importante obra.

Tarazona ve con entusiasmo la construcción de estas escuelas, que, además de ser de gran solidez y de excelente ornato, han de servir de base para el futuro progreso intelectual de los hijos de esta villa.

NECROLOGICAS. — El vendedor en esta población de LA VOZ DE

ARAGON, don Eugenio Pérez, pasa en estos momentos por la terrible desgracia de haber perdido para siempre a su bondadosa esposa, doña Dolores Jiménez, por lo que desde estas columnas le enviamos nuestro más sentido pésame.

—Se ha cumplido el aniversario de la señora doña Asunción Martín Hernando, digna esposa de don Leonardo García Menjivar, e hija del culto jefe

de esta estación ferroviaria, don Antonio Martín.

A las misas que con este motivo tendrán lugar el próximo día 12 en la iglesia de San Francisco, toda la mañana, es seguro que asistirán todas las clases sociales. — J. ATILANO URQUIZ.

Mañana, 20 páginas

NOTICIAS GENERALES

PARA LOS RECLUTAS. — El excelentísimo señor ministro de la Guerra autoriza hasta el día 15 inclusive del presente mes para que puedan acogerse a los beneficios del capítulo XVII los reclutas que lo deseen y que les haya correspondido servir en la península, debiendo solicitar dichos beneficios de los jefes de las Cajas de Recluta respectivas.

CHOCOLATES CLASES ESPECIALES

Pídanse muestras y condiciones. GIMENEZ y CIA. S. en C. D. JAIME I. 52 y 54.—ZARAGOZA SUCURSALES: Manifestación, 14; Pignatelli 1 y Azoque, 24, 26 28 y 30

QUINTAS. — Ignorándose el actual paradero del mozo para el alistamiento de 1932 por la Sección de quintas del distrito de la Seo de esta ciudad Emiliano Lorente Salcedo, por la presente se interesa la presentación de mismo ante esta Sección, en día y horas hábiles, para evitarle posibles perjuicios.

ARCAS DE CAUDALES FICHET S. A. E.

J. A. Carrión - San Miguel, 29



PUBLICITAS

PROTEJA USTED SUS PIES  
 contra los rigores del invierno comprando en esta Casa LOS CALZADOS DE PAÑO, LAS BOTAS PARA AGUA Y LAS ZAPATILLAS, cuyos géneros son nuestra especialidad para la temporada de invierno, a raíz de muchos años de venta creciente en los mismos.  
 (Almanaques para 1932)

ALMACENES DE CALZADO EL SIGLO XX  
 CERDAN, 39 y ESCUELAS PIAS, 52 ZARAGOZA

—¡Desgraciado...! ¿Pero no comprendéis que al comprometeros comprometéis fatalmente al barón de Escorval...? Creéis no arriesgar más que vuestra cabeza, y jugáis la vida de vuestro padre.

Pero Mauricio le interrumpió con violencia.

—¡Basta de vacilaciones...!—exclamó—. Y basta de observaciones... ¡Contestad de una vez...! Pero tened entendido que si me rechazáis, vuelvo a casa de mi padre y con esta misma escopeta me salto la tapa de los sesos.

Eso no era una vana amenaza. Se comprendía en su acento que haría lo que decía. Y de tal modo se comprendía, que María Ana se inclinó hacia su padre con las manos cruzadas y la mirada suplicante.

—¡Sed, pues, de los nuestros—repuso duramente el señor de Lacheneur—, pero no olvidéis la amenaza que me arranca el consentimiento y suceda lo que quiera a vos o a los vuestros, recordad que vos lo habéis querido!

Pero estas siniestras palabras no podían conmovier a Mauricio, que estaba loco de alegría.

—Ahora—continuó el señor de Lacheneur—me resta que deciros mis esperanzas y a deciros por qué causa...

—Y... ¡qué me importa a mí!—dijo Mauricio con indiferencia.

Adelantóse hacia María Ana y cogióla una mano que llevó a sus labios y riendo con esa hermosa risa de la juventud, exclamó:

—Mi causa... ¡hela aquí...!

Lacheneur se volvió. Tal vez se le ocurriera que bastaba un movimiento de su voluntad, un sacrificio de su orgullo, para asegurar la dicha de aquellos dos pobres niños...

Pero si una idea de remisión cruzó su cerebro, la rechazó en seguida y con aire sombrío prosiguió:

—Aún nos falta, señor de Escorval, arreglar nuestras condiciones...

—Dictad las que queráis.

—Por el pronto, vuestras visitas aquí, después de ciertos rumores que yo he esparcido, crearían desconfianzas. No vendréis a vernos más que de noche, a horas convenientes de antemano, y nunca de improviso...

La actitud de Mauricio afirmaba su consentimiento.

—Además, ¿cómo atravesaréis el Oiselle sin recurrir al barquero, que es un peligroso charlatán?

—Tenemos una lancha vieja y rogaré a mi padre que la mande arreglar.

—Bueno. ¿Me prometéis también evitar los encuentros con el marqués de Salmreuse?

—Huiré de él...

—Si Lacheneur organiza una conspiración—se decía—necesita cómplices; hasta debe buscarlos... ¿Por qué no he de ofrecerme a ello? El día en que yo esté de por medio en sus preparativos, en que yo comparta con él sus peligros y sus esperanzas, le será imposible rehusarme su hija. Sea lo que fuere lo que emprenda, yo valgo, por lo menos, tanto como Chanlonineau.

De eso a tomar la resolución de ir a ofrecer sus servicios a Lacheneur no había más que un paso. Mauricio cedió, y desde entonces no pensó sino en hacer todo lo posible para activar su convalecencia, que fue pronta, porque la esperanza tiene virtudes maravillosas, tanto, que sorprendió al abate Midon, que había reemplazado al doctor de Montaignac.

—Nunca hubiera creído que Mauricio pudiera consolarse tan pronto—decía la señora de Escorval, feliz al ver que su hijo volvía a la vida.

Pero el barón no contestaba. Consideraba sospechoso aquel milagroso restablecimiento y sentía una gran desconfianza.

Inquieto en extremo, interrogó a su hijo, pero aunque estuvo muy hábil, no pudo sacar nada de él.

Mauricio, a quien la sola tentación de una mentira hacía enrojecer hasta las orejas, halló, para servir a sus proyectos, el imperturbable disimulo de un viejo diplomático.

Había decidido que no diría nada a sus padres. ¿A qué inquietarles...? Además, tenía las censuras, comprendiendo que antes de impedirle hacer lo que pensaba, abandonaría la casa paterna...

Por fin, hacia la segunda semana de septiembre, el abate Midon declaró que Mauricio emprendería de nuevo su vida acostumbrada y hasta que, continuando el tiempo hermoso, le serían favorables algunos ejercicios violentos.

De buena gana habría abrazado Mauricio al digno sacerdote.

—¡Qué dicha!—exclamó—. ¡Voy a poder cazar!

La caza, hasta entonces, le había gustado poco; pero juzgaba útil el hacer alarde de esa afición, que podía proporcionarle continuos pretextos de ausencia.

Nunca se había sentido más feliz que el día en que, a las siete de la mañana, pasó el Oiselle con la escopeta al hombro para dirigirse a casa del señor de Lacheneur.

Habiendo reflexionado en las conjeturas de su padre, las tuvo por seguridades y no dudaba del éxito de sus gestiones.

Sin embargo, al llegar al bosque de la Reche detúvose un momento en el sitio en que se divisaba la casa, y la idea no le pesó porque vio salir sucesivamente a Juan y Chanlonineau, llevando ambos una ballija de buhonero al hombro.



# SANGRE

PURA, RICA Y NUEVA  
se consigue gracias a las acreditadas  
PÍLDORAS DEPURATIVAS DEL Dr. SOIVRÉ

Medicamento especial para combatir de una manera cómoda, rápida y eficaz el eczema, herpes, úlceras varicosas (llagas a las piernas), erupciones escrofulosas, eritemas, acné, urticaria, etc., enfermedades que tienen por causa a origen, humores, viciados o infecciones de la sangre. Se ha dado al Depurativo del Dr. Solvré la forma de Píldoras, porque los Roobs, Jarabes, Elixires y todos los depurativos líquidos están compuestos de Alcohol, vinos fuertes y jarabes concentrados que disminuyen la acción depurativa, irritan el estómago, fatigan los riñones y debilitan todo el organismo. Así las Píldoras depurativas del Dr. Solvré, resultan el Depurativo Ideal, cómodas y agradables de tomar, digestivas y reconstituyentes generales; regeneran, enriquecen y renuevan la sangre, aumentando con ello todas las energías del organismo; fomentan la salud y resuelven rápidamente todas las úlceras, llagas, granos, forúnculos, supuraciones, caída del cabello, inflamaciones en general, etc., quedando la piel limpia y regenerada, el cabello brillante y copioso, no restando en el organismo huellas del pasado.

Exteriormente puede aplicarse la Pomada del Dr. Solvré, que calma al momento la inflamación y abrevia el tratamiento de las manifestaciones molestosas de la piel.

Venta a 5'50 pta. el frasco de Píldoras depurativas del Dr. Solvré y a 3 pta. el tubo de Pomada, en las principales farmacias de España, Portugal y América.

NOTA.—Dirigiéndose y enviando 0'25 pta. en sellos de correo para el franqueo a Oficinas Laboratorio Sókatarq, calle del Ter, 16, Barcelona, recibirán gratis un librito explicativo sobre el origen, desarrollo y tratamiento de estas enfermedades.

# Pastillas



COMPOSICION  
Azúcar leche, b., cinco cgrs.; extracto regaliz, cinco cgrs.; extracto diacodo, tres milig.; extracto médula vaca, tres milig.; Gomenol, cinco milig.; azúcar mentolisado, cantidad suficiente para una pastilla.

# Aspaime

CURAN RADICALMENTE LA TOS

PORQUE COMBATEN SUS CAUSAS:

Catarros, ronqueras, anginas, laringitis, bronquitis, tuberculosis pulmonar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones.

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composición, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el transcendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causa de TOS y sofocación.

Las PASTILLAS ASPAIME son las recetadas por los médicos.

Las PASTILLAS ASPAIME son las preferidas por los pacientes.

Exigid siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones interesadas, de escasos o nulos resultados.

Las PASTILLAS ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias y droguerías, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una de muestra, muy cómoda, para llevar en el bolsillo.

Especialidad farmacéutica del Laboratorio SOKATARG. Oficinas: calle del Ter, 16.—Teléfono 50791. BARCELONA.

Nota importantísima. — Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME, no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarlas, el Laboratorio Sókatarq manda gratis una cajita muestra de "Pastillas Aspaime" a los que le envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de un sobre franqueado con dos céntimos.

En este periódico se admiten esquelas de defunción hasta las dos de la madrugada y durante el día, ROLDOS-TIROLESES, Alfonso, 4



## VIAS URINARIAS

En todas las infecciones de las Vias urinarias no pierda tiempo y consulte a su médico que, en los casos de hemorragia (Purgaciones), hay los

### CACHETS DEL Dr. SOIVRE

que dan siempre rápidos y satisfactorios resultados

Basta tomar Cachets del Dr. Solvré para una caja de Cachets del Dr. Solvré para convencerse de sus admirables éxitos

Venta a 5'50 pesetas caja en las principales farmacias de España, Portugal y América

Las personas que se marean en el autobús o en el tren viajan admirablemente tomando ONDOIBIL antes de ponerse en marcha Farmacia de Chóliz

## PRESERVATIVOS

LA DISCRETA.—Salud, 6, Madrid. Catálogo gratis sin enviar sello.

### J. ONDIVIELA GOMEZ

Medicina general.—Entermedades de la piel.—Rayos ultravioleta.—Diatermia. Electricidad médica. Consulta de 12 a 2 y de 5 a 8 Cuatro de Agosto, 5, pral.—Tel. 25-50

## SE LIQUIDAN

más de 50.000 calendarios y papeleras a precios casi regalados.

Entregados en el día.

### Imprenta Marco

Única Casa productora en Aragón

Perena, 3. — Teléf. 39-05 ZARAGOZA

## ORTOPEDIA PRESERVATIVOS

Plaza de San Roque, N.º 1 (frente a Valenzuela)

Anuncie usted en LA VOZ DE ARAGON

ENFERMEDADES DE LA PIEL

### Dr. Lambán Falcón

COSO 132, duplicado

Consulta de 11 a 1 y de 3 a 5

Mauricio estaba seguro entonces de que el señor de Lacheneur y su hija estaban solos en la casa.

Corrió a ella, y sin llamar entró.

En la primera pieza, María Ana y su padre estaban sentados delante de la chimenea, en la que ardía un buen fuego.

Al ruido que hizo la puerta se volvieron; al ver a Mauricio se pusieron de pie, tan encarnados y conmovidos uno como el otro.

—¿Qué venís a hacer aquí...?—exclamaron los dos a un tiempo.

En cualquiera otra circunstancia, Mauricio de Escorval se habría trastornado ante aquella acogida claramente hostil.

En aquel momento, no sólo no se turbó, sino que ni siquiera le llamó la atención.

—Es demasiada obstinación el volver aquí contra mi voluntad, después de lo que os tengo dicho, señor de Escorval—prosiguió Lacheneur con voz ruda.

Mauricio se sonrió. Tenía la plenitud de su sangre fría, y aun algo más todavía, la extraña lucidez de las grandes crisis.

A la primera ojeada se había dado cuenta de todos los detalles de la habitación en que había penetrado, y si hubiera conservado alguna duda, ésta habría desaparecido.

En el fuego acababa de ver una gran marmita llena de plomo en fusión y dos moldes de bala junto a los morillos.

—Si me atrevo a presentarme en vuestra casa, caballero—dijo con un acento firme y grave—es porque lo sé todo... Vuestros proyectos de venganza los he adivinado. Buscáis hombres que os secunden, ¿no es cierto? Pues bien... mirádmela cara a cara y decidme si no soy de esos a quienes un jefe se considera feliz de contar en su partido...

El señor de Lacheneur fué entonces quien se turbó.

—No sé lo que queréis decir—balbuceó olvidando su fingida ira—, ni tengo proyecto alguno.

—¿Podrías jurarlo...? Entonces, ¿a qué estas balas que estás ocupado en fundir...? ¡Conspiradores torpes...! Era preciso, a lo menos, cerrar la puerta, porque habría podido entrar otro que no fuese yo...

Al decir esto, uniendo el ejemplo al precepto, se volvió y fué a correr el cerrojo.

—Esto no es más que una imprudencia—prosiguió—, pero contestar "¡atrás!" al soldado que se os ofrece voluntariamente, sería una falta de la que tendrían el derecho vuestros cómplices de pedir os cuenta. No pretendo, tenedlo entendido, forzar vuestra confianza... No. Me entrego con los ojos cerrados, en cuerpo y alma. Sea cual fuere vuestra causa, la declaro mía... Lo que queráis, yo lo quiero; adopto vuestros planes y misos

són también vuestros enemigos... Ordenad, yo obedeceré... No reclamo más que un favor: ¡el de luchar, triunfar o morir a vuestro lado!

—¡Oh! ¡Rehusad, padre mío!—exclamó María Ana—. ¡Rehusad...! ¡Aceptar sería un crimen que no cometeréis!

—¡Un crimen...! ¿Y por qué...?

—Porque nuestra causa no es la vuestra, desgraciado; porque el objeto es incierto, el éxito poco probable... y porque el peligro está en todas partes y por todos lados...

Una desdeñosa e irónica exclamación de Mauricio la interrumpió:

—¿Y sois vos—dijo—la que pensáis detenerme, señalándome los peligros que vos arrostráis...?

—¡Mauricio!

—Es decir, que si me amenazara un peligro inminente, inmenso, ¿en vez de auxiliarme me abandonaríais...? Os esconderíais cobardemente diciéndoos: "¡Que perezca, con tal que yo me salve!" ¡Decid...! ¿Es eso verdaderamente lo que haríais...?

La joven volvió la cabeza y no contestó. No se sentía con fuerzas para mentir y no quería replicar: "Yo haría lo mismo que habéis hecho."

Dejó, pues, que su padre decidiera.

—Si yo accediera a vuestras súplicas, Mauricio—dijo el señor de Lacheneur—, antes de tres días me maldeciríais y nos perderíais por alguna imprudencia. ¿Amáis a María Ana...? ¿Podéis soportar con mirada impasible su horrible posición? Pensad que no puede desalentar en absoluto a Chanlonineau, ni al marqués de Sairmeuse. Me miráis... ¡Oh! Comprendo, lo mismo que vos, que es un papel indigno el que la impongo, un papel odioso en el que perderá lo que una joven tiene de más valor en este mundo... su reputación.

Mauricio no pestañeó.

—¡Convenido!—dijo friamente—. La suerte de María Ana será la de todas las mujeres que se han adherido a las pasiones políticas del hombre a quien amaban, padre, hermano o amante; será injuriada, ultrajada, calumniada. ¡No importa! Puede continuar su misión, yo sufriré, pero nunca dudaré de ella y me callaré. Si triunfamos, será mi mujer; si sufrimos una derrota...

Un gesto, que decía más enérgicamente que todas las afirmaciones que se resignaba a todo, completó su pensamiento.

El señor Lacheneur se conmovió visiblemente.

—Al menos dadme tiempo de reflexionar.

—No tenéis necesidad de ello.

—Pero sois un niño, Mauricio, y vuestro padre es amigo mío...

—¡Qué importa!

# SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

CADA PALABRA, 0'05 CENTIMOS  
MINIMO. 15 PALABRAS

SE ADMITE HASTA UNA SOLA INSERCIÓN

## LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 90 de la vigente Ley del Timbre, los anuncios han de pagar este impuesto con arreglo a la siguiente escala:

Hasta 10 pesetas... Ptas. 0'10  
De 10'01 a 100... — 0'15  
De 100'01 a 250... — 0'30  
De 250'01 a 750... — 0'60  
De 750'01 a 1.200... — 1'20  
De más de 1.200... — 2'40

El impuesto del Timbre por anuncios será de cuenta de los señores anunciantes y de la cuantía que fija la vigente Ley del Timbre.

## ARRIENDOS

**SE ARRIENDA** habitación amplia y con sol. Darán razón, Miguel de Ara, 8, tienda.

**SE ARRIENDAN** amplios locales, propios para industria o grandes almacenes, situados en el Camino de las Fuentes, núm. 65. Informarán, de once a una, calle San Miguel, 56, tercero derecha.

**SE ARRIENDAN** amplios pisos, seis dormitorios, comedor, cocina, dos waters, calefacción, cuarto de baño, etcétera, de 25 a 30 duros. Vargas, 16. Oficinas.

## COLOCACIONES

**SE NECESITA** medio oficial de barbería, en la de Martín Montolí, de Tamarite de Litera (Huesca).

**PARA REYES.** Se necesitan dependientes con práctica en el ramo de juguetería. Buenos informes. Casa Demetrio, Alfonso I, núm. 19.

## ENSEÑANZAS

**INSTITUTO "ANDOLZ"**. Primer Centro de preparación completa para carteros urbanos. Banco de España y Ministerios. Contabilidad, taquigrafía, correspondencia, cálculos, etc. Horas compatibles para obreros y dependientes (autónoma independiente para señoras). Constitución y Mártires, 2 (junto al estanco). Clases hasta las once de la noche. Profesorado especializado y funcionarios.

**CARTEROS urbanos.** Preparación especial para la convocatoria anunciada en la "Gaceta". Edad desde los 18 años. Horas de clase compatibles con el trabajo habitual, para los que quieren mejorar de situación. Preparación completa y fácil por profesorado competentísimo. 20 pesetas mensuales. Academia Kühnel. Mártires, 1, pral. y tercero.

**ACADEMIA de chófers** (matriculada). ¡Atención! Por 100 pesetas enseñanza completa de conducción con coches de doble mando y sencillo, y mecánica en taller con motores instalados. Flita, 3 (junto Camino de los Cubos). Teléfono 43-50.

**CLASES.** horas compatibles para obreros ambos sexos, preparaciones, contabilidad, partida doble, repaso de asignaturas, dibujo geométrico, niños, niñas y aprendices. Colegio San Agustín. Mayor, número 57.

**MUEBLES CASTILLA**, cotado y plazos.

**ACADEMIA RODRIGO,** Coso, 33, segundo (plaza de la Constitución). Comercio, Contabilidad, Bancos, Taquigrafía, Mecanografía, Ortografía, Reforma de letra. Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes de comercio. Horas de ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodríguez, profesor e intendente mercantil. Lema de esta Academia: HECHOS Y NO PALABRAS.

## 10 ANTIGUA ACADEMIA DIEZ DE ESTUDIOS COMERCIALES

DIRECTOR: D. EDUARDO DIEZ  
PUESTO PROFESOR VICARIO

Contabilidad - Comercio  
Mecanografía - Bancos

CLASES ESPECIALES PARA SEÑORITAS  
Horas OCHO mañana a DIEZ noche

CLASE DIARIA  
ENSEÑANZA PRACTICA INDIVIDUAL

COSO, 33, 2º  
Banco de España y Mártires, 1, 1º

TELEFONO 13-45 ZARAGOZA

**MECANOGRAFIA,** taquigrafía, enseñanza en tres meses. Precios económicos. Se hace toda clase de escritos a máquina. Méndez Núñez, 35 y 37. Centro Mecanográfico.

**PARA** anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de Roldós-Tirolenses, oficina de este periódico o en las S. A., Alfonso I, 4, Zaragoza.

## FINCAS

**PARA** anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de "Roldós-Tirolenses", S. A., Alfonso I, 4, Zaragoza.

**PROPIETARIOS:** Facilitamos dinero sobre fincas rústicas y urbanas a un tanto por ciento muy reducido; gestionamos estos asuntos con actividad. Agencia Buenos Aires, Azoque, 82, segundo.

**AGENCIA GUI** de compra y venta de toda clase de establecimientos y negocios, en raspa, de la capital y provincias. Boggiero, 59, bajo.

**PROPIETARIOS:** Urge colocar capital sobre fincas rústicas y urbanas en la capital y pueblos de la provincia a un módico interés. Informamos a la Agencia Aragón, Democracia, núm. 22.

**SE VENDE** papel para envolver, a tres pesetas arroba, en la Administración de este periódico.

**VENDEMOS** finca con casa planta baja piso, dos mil metros cercados, grandes cubiertos todo cemento, Casablanca, o cambiaríamos por parcela o casa dentro ciudad. Dos parcelas siete y diez mil pesetas. Bolsa de la Propiedad. Méndez Núñez, 35, entre-suelo. Teléfono 1505.

**ADMINISTRO** fincas rústicas y urbanas. Gestiono tras-pasos, compra y venta de mercancías. Tramitación documentos toda clase asuntos. Reserva absoluta. Andrés R. Arenas, Azoque, 82, segundo.

**¿DESEARIAIS** adquirir fincas? ¿Os interesa venderlas? ¿Necesitáis hipotecarlas? ¿Queréis colocar vuestro capital? Consultando con Sanz os resolverá cuanto le sea encomendado. Cuatro de Agosto, 29, primero.

**PROPIETARIOS** industriales, comerciantes, facilito dinero sobre fincas rústicas y urbanas, fábricas, mercancías, muebles alquileres y sueldos. Intereses mínimos. Andrés R. Arenas, Azoque, 82.

**HIPOTECAS** primeras y segundas, dentro y fuera de Zaragoza. Reserva absoluta. San Miguel, 16, bajos. Teléfono 47-05.

## VENTAS

**FABRICA** de harinas con salto hidráulico propio se vende al contado y a plazos. Razón, en esta Administración.

**MUEBLES.** Visite usted el almacén de don Francisco Pardo, donde encontrará toda clase de ellos. Precios increíbles y facilidad pago, en Santa Cruz, 17, y San Voto, 2.

## Se vende

papel para envolver en la administración de este diario, a 3'00 ptas. arroba

**PARA** anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de Roldós-Tirolenses, S. A., Alfonso I, 4, Zaragoza.

**MUEBLES CASTILLA,** de lujo y económicos. Calle San Jorge.

**CONSTRUCCION** y venta de amasadoras (movimiento patentado), cilindros amacera-dores, herrajes horno, máquinas sacudir sacos, etc. Motores explosión de 2 a 5 HP., bombas centrífugas modernas para elevación de agua a todas alturas y caudales, siempre existencias. Instalaciones completas, presupuestos gratis. Talleres Talamás, Lapuyade, 68. Zaragoza.

**AMASADORAS,** hornos, prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres. Hijos de Juan Guitart. San Agustín, 5.

**SE VENDE** papel para envolver en la Administración de este periódico, a tres pesetas arroba.

**SE VENDE** magnífica consola y sillera, propias para sastres o modistas. Informarán, San Pablo, 20, tintorería.

**MUEBLES CASTILLA.** Operaciones a crédito.

**VENDO** puertas de entrada de casas, de habitaciones y cocheras, balcones y ventanas con o sin reja, buena calidad. Precios muy baratos, por ser construido en grandes series y por encargo. San Pablo, 97. Carpintería Miguel Ferrando.

**MUEBLES** Navarro. Durante este mes liquidación verdadera. Precios casi regalados. Calle Santa Cruz, 8 duplicado.

**PARA** anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de Roldós-Tirolenses, S. A., Alfonso I, 4, Zaragoza.

**SE VENDE** motor eléctrico, corriente alterna, de cinco caballos, en muy buen estado. Emilio Sahún, paseo Ebro, 62.

**SE VENDE** una caldera seminueva, cabida 2.400 litros, para jabonero. Emilio Artigas, paseo Ebro, 62, segundo, centro.

**CASA EMBID,** Pilar, 17. Cocina Domecq, tres cepas, 6'40 pesetas botella. González Byass, 6. Anís del Mono, botella un litro, 7'90. Las Cadenas, un litro, 7'50, tres cuartos, 5'90. Ojén, un litro, 4'75. Cazalla, un litro, 4'75. Anís Favorito, un litro, 6. Char-treux, un litro, 6. Jerez dulce, 2'75. Cafeona, botella un litro, con asa, 6. Jerez quina, un litro, 5. Fino La Ina, 5'50. Ron Negrita, 7'25. Champán Hircania, gran clase, tres pesetas. Idem Fridinant, 5. Codorniu, 8'50. Sidra Galtero, 2'25. La Aldeana, 1'95. Santa Rosa, 1'50. Mantecadas de Astorga, 1'40 caja.

**PARA** anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de Roldós-Tirolenses, S. A., Alfonso I, 4, Zaragoza.

**AUTOCASION.** ¿Desea comprar, vender o cambiar su automóvil? No espere más. En "Autocasion" se le hará la operación rápidamente. Disponemos de diez autos pequeños, de 5 y 7 caballos, y cuarenta coches más, varios tipos. Avenida de Madrid, núm. 101. Teléfono, 44-82. Zaragoza.

**SE VENDE,** por 600 pesetas, libreta del Banco Hispano de Edificación, suscrita con 10 lotes de 1.000 pesetas y cuarenta meses de antigüedad; representa 20 por 100 economía. Coso, 146, zapatería.

**HIERROS** de lance. Chapa ondulada para tejadillos. Pies banco jardín. Balcones tuberías. Cortadillo para heraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarra. Cervero y Falde. Agustina de Aragón, 57.

**PRESNAS PARA VINOS,** de varios sistemas. Prensas para aceites. Turbinas hidráulicas. Molinería. Maquinaria de panadería. Fundación Averly, Sociedad Anónima. Paseo María Agustín, núm. 17. Zaragoza.

**VENDO** chopos Canadá, Bordill, Poncella y Lombardo, desde 35 a 150 por 100, según tamaño; árboles frutales buenas clases, de 1,35 a 1,70 planta, buena fuerza. Manuel Martínez, Calatorao.

**SEÑORA.** Haga un ensayo al comprar, cambiar o vender sus discos y nos lo agradecerá. Reparaciones garantizadas. La Casa de los Discos. Mercado (junto Foto Goya).

**PARA** anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de Roldós-Tirolenses, S. A., Alfonso I, 4, Zaragoza.

**Se admiten esquelas de defunción hasta las dos de la madrugada en la imprenta de este periódico**

**SALTO DE AGUA** de 200 caballos de fuerza, con arrenos y edificios adecuados para cualquier industria, se vende con facilidades de pago. Informes en este periódico.

**VENDO** escopetas fuego central dos caños, con y sin gatillos; mantillas blonda, desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones, desde 21 pesetas; sábanas algodón, hilo, lino, desde 2 pesetas; retales lana, seda, algodón; relojes pulsera y bolsillo, desde 5 pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser Singer, máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos; precios baratísimos. Alquilo mantillas y tejas. Compra y vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa. Viuda de Vicente Pérez, Boggiero, 21 y 23.

**VIDES AMERICANAS.** Injertos, barbados y planta de espárrago. Pedro Provedo, Logroño. Teléfono 13-6. Nota: precios especiales para Sindicatos, y se necesitan representantes con buenos informes.

**MUEBLES.** Armarios con luna, color guinda, dimensiones 190 por 80; tamaño de la luna, 102 por 54, a 100 pesetas. Mesas comedor, a 25 pesetas. Mesilla noche, a 13 pesetas. Armarios comedor, camas, cómodas, entredoses, sillas, espejos, cuadros. Precios sin competencia. Almacenes de San Pablo, M. Gómez. Calle de San Pablo, núm. 39, esquina a la plaza.

**BASCULAS** y cajas de caudales, balanzas, romanas, prensas para alfalfa y paja. J. Bellido. Construcción y reparación. Coso, 162, entrada por Romea, 2, teléfono 4150.

**ZAFRAS** de 2 a 200 arrobas, bidones para transportar y medidas de todas clases. Asín y Francia. Rufas, 21, teléfono 12-72.

**POR TENER** muchas existencias vendo, a precios increíbles. Antes de comprar consulten precios. Cestería tres B. B. B., Democracia, 60.

**BASCULAS** de todas clases y tamaños. Prensas para alfalfa y paja, romanas y balanzas, reparaciones, básculas para cereales. J. Fron, San Pablo, 163. Teléfono 1.713.

## PERDIDAS

**PERRA** caza canela, cola corta, atende "Marina", gratificaré devolución calle Castillo, 91, letra D; en contrario reclamaré por hurto.

## TRASPASOS

**PARA** anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de Roldós-Tirolenses, S. A., Alfonso I, 4, Zaragoza.

**TRASPASO** tienda recién restaurada, por no poderla atender. En lo más céntrico capital. Razón, San Lorenzo, 18, segundo.

## COMADRONAS

**PARA** anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de Roldós-Tirolenses, S. A., Alfonso I, 4, Zaragoza.

**RAFAELA** Mustienes, expromotora en partos del Hospital provincial. Pensión autorizada para embarazadas. Asistencia a domicilio. Terraza, Jardín, cuarto de baño. Delicias, 4. Teléfono 26-93.

**Abrigos de cuero, se tiñen en vari os tonos.** Quedan nuevos. Entregados en el día. Casa única. El tinte no mancha y es inalterable a las aguas.

GOMEZ -Cerdán, 6, pral.-Tel. 51-26

## HUESPEDES

**VIAJEROS:** Hospedados en la Pensión Aragón. Pensión pesetas; cubierto, 2'50. Fijos, condiciones especiales. Mesitas individuales. Habitaciones soleadas, independientes. Plaza Constitución, 5, segundo. Teléfono 2997.

**DESEO** huéspedes, casa reformada, sol, baño, todo servicio nuevo y esmerado; gabinetes con armario luna, especial para familiares empleados. Precios económicos. San Blas, 10, principal.

## PERDIDAS

**GOYA,** ondulación permanente, con el maravilloso aparato americano "Shelton", 10 pesetas servicio completo. Única casa que posee secadores silenciosos. Don Jaime, 70. Teléfono 2658.

**SEÑORAS...** ¡Atención! Ondulación permanente, a 10 pesetas, en la acreditada peluquería de señoras "La Royal". Especialidad en la ondulación al agua. Alfonso I, 32 (frente a Barranquero). Teléfono número 28-04.

**MUEBLES CASTILLA,** de calidad garantizada y precios razonables.

## NAVEGACION

**S. GENERAL DE TRANSPORTS MARITIMOS**



**SERVICIO** rápido de vapores correos. Salida de Barcelona el 21 de diciembre, para Dakar, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires el magnífico trasatlántico

"FLORIDA" Sigüente salida de Barcelona, el 21 de enero el vapor "CAMPANA"

Saldrá de Valencia el 8 de enero, el vapor

"MENDOZA"

Consignatario en Barcelona, don Juan Salvador Bech.

Soliciten folletos y pasajes al agente don Vicente Usón Ibarra, delegado de la Compañía Española de Turismo, calle Alfonso I, núm. 16. Zaragoza.

## VARIOS

**PARA** anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de Roldós-Tirolenses, S. A., Alfonso I, 4, Zaragoza.

**PROPIETARIOS:** Informamos sobre facilidad de dinero. Gestionamos estos asuntos con rapidez. Agencia Aragón, Democracia, 22.

**MATERIALES** usados, chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas cortadas sobre plantilla a medida, planchuelas. Pascual Nogueras, Ramón y Cajal, 61.

**PRIMITACION** rápida en asuntos de herencias. Declaraciones de herederos testamentarios. Liquidaciones provisionales para el pago de derechos reales. Agencia Orejón, Azoque, 100, principal.

**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:**

TRIMESTRE . . . 6 PTAS.

ANO . . . . . 24 .

NÚMERO SUELTO: 10 CTS.

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1931

Número de 16 páginas

**AUN ESTA USTED A TIEMPO**

**O hay poco dinero para gastarlo en lotería o disminuye el número de los que quieren ser ricos**

Pocos años ha estado usted a tiempo, en estas fechas, de adquirir lotería para el sorteo de Navidad.

Este año, según dicen de todas partes, hay aún mucho papel por vender y nadie que quiera jugar a la lotería del día 22 se va a quedar con las ganas. Hay papel para todos.

¿A qué se debe la falta de jugadores observada este año? ¿Es que hay pocos cuartos para probar fortuna? ¿Es que hay muchos y no se siente la necesidad de más dinero? ¿Es que la gente renuncia a la probabilidad de una riqueza súbita?

¡Vayan ustedes a saber! En esto, como en todo lo que ahora ocurre, cada cual tiene su opinión y no se aparta de ella de ninguna manera. Y nosotros, que no imponemos jamás opinión a nadie, dejamos las preguntas colgando en el aire que, por cierto, es de un frío congelador.

Pero nos da en la nariz que la gente empieza a no sentir la necesidad de la riqueza, porque está ya un poco pasada de moda y no resulta de muy buen tono el decir que se tienen tantos y cuantos millones. En cambio, dicen que es muy elegante el hablar de grandes quebrantos en la fortuna, de la baja de la libra y de otras zarandajas financieras. Los nuevos ricos están ya en decadencia, a fuerza del humorismo de los caricaturistas, y hay muy poca gente que quiera convertirse en nueva rica.

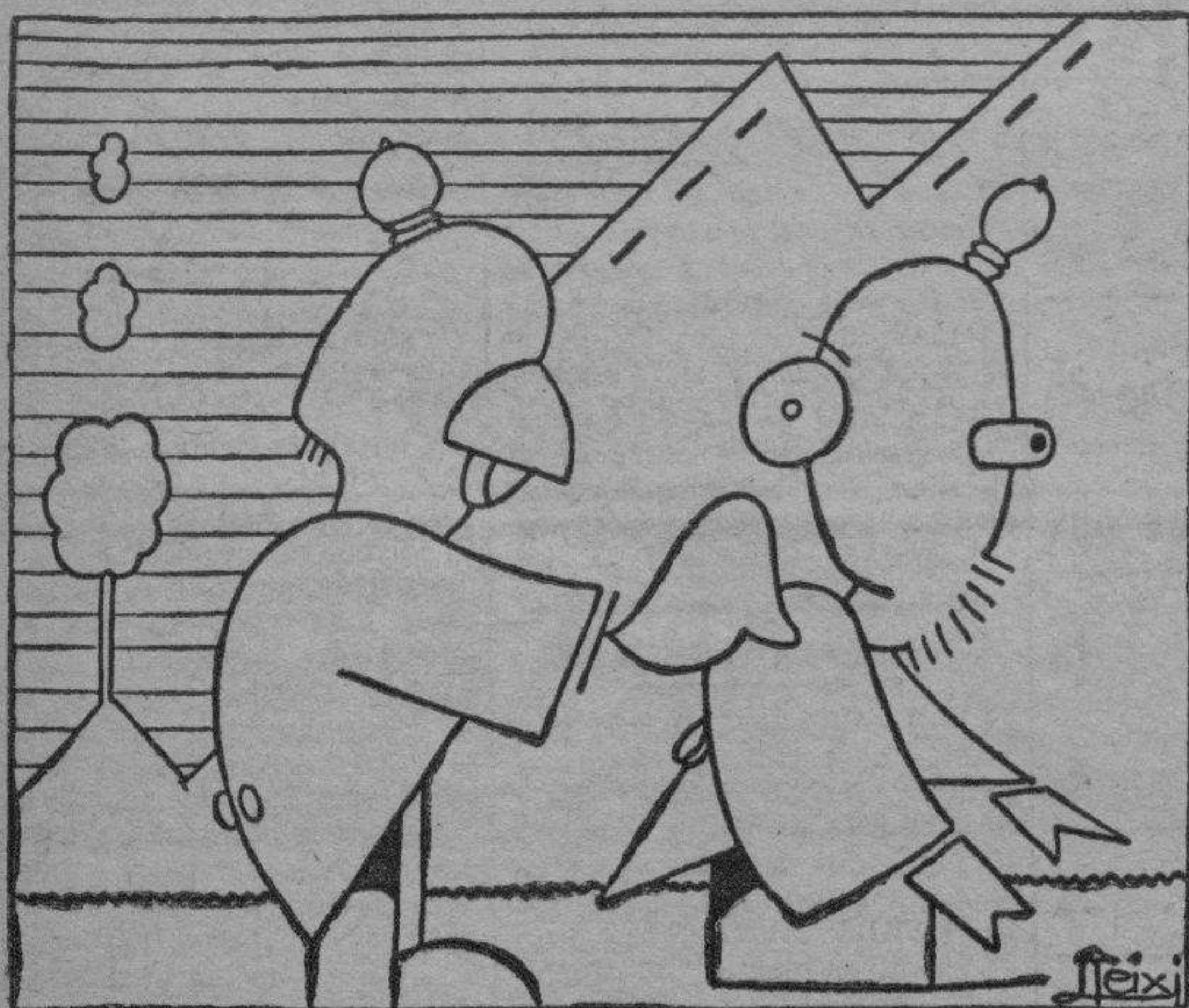
## Las obras de explicación de la Avenida del Siglo XX

Hoy, sábado, a la una de la tarde, termina el plazo de presentación de pliegos en el Negociado de Fomento, para tomar parte en el concursillo anunciado con el fin de contratar las obras de explicación complementaria de la Avenida del Siglo XX, por el tipo de 27.540 pesetas. La fianza provisional importa la cantidad de 1.377 pesetas, y la definitiva 2.754 pesetas.

**"LA VOZ DE ARAGON" constará mañana de 20 PAGINAS, 20**

## Cómo se vive en el otro mundo

Por "Teixi"



—Sí, hombre, sí; vas irreproachable para la ceremonia. Ya sabes que a conciencia limpia no se repara en el traje.

**VIDAS INQUIETAS**

**Greta Bravo, recitadora, pianista, piloto de aviación, escritora, temperamento extraordinario de mujer moderna, nos habla de su vida, de sus viajes y de sus inquietudes de arte y de humanidad**

Desde la Redacción nos ponemos al habla por teléfono con Greta Bravo, recién llegada a Zaragoza.

—¿Puede usted recibirnos ahora mismo?—le preguntamos.

—Aquí le espero—contesta una voz argentina y amable, tras de la que se adivina un rostro abierto en una sonrisa franca.

A los dos minutos estamos frente a ella, en el hall del Gran Hotel.

Greta, sin ser de esbelta figura, como su homónima la célebre "estrella" del film, tiene un aspecto elegante y decidido. Es una belleza rubia, de ojos claros, serenos, como los del madrigal de Cetina, y en los que relampaguea una mirada vivaz e inteligente.

Nos invita a sentarnos con ademán sencillo, y se dispone, con aire natural y simpático, a contestar a nuestras preguntas.

—¿El motivo de su viaje a Zaragoza?

—Dar uno o más recitales poético-musicales en un teatro de aquí. En mi proyecto de gira artística que hace días he emprendido por las provincias españolas no figuraba Zaragoza por motivo de acoplamiento de fechas, pero el gobernador de Bilbao, la última plaza en que he actuado con éxito de crítica y de público, me animó a venir a la capital de Aragón, por ser este público de los más inteligentes y comprensivos. Esto y más, en alabanza, me dijo aquel gobernador, que siente por Zaragoza verdadera devoción.

—¿Qué poetas constituyen el repertorio de sus recitales poéticos?

—Los modernos, desde Rubén Darío: Villaespesa, los Machado, Marquina, Juan Ramón Jiménez, Alberti, García Lorca.

Y de los musicales, ¿qué compositores?

—Chopin, Liszt, Granados, Albéniz y otros de mundial celebridad.

—¿Cuánto tiempo hace que se dedica usted, profesionalmente, a esta modalidad artística?

—Desde el año 27, en el que empecé a actuar por toda la América del Sur.

Greta Bravo inicia después el interesante relato de su vida novelesca.



(Foto A. de la Barrera).

ca, en el curso del cual hacemos algunas preguntas, que suprimiremos aquí por resultar innecesarias.

Fácil y amena charlista su narración resulta sugestiva en extremo. Si pretendiéramos reproducirla fracasáramos en el empeño, al quitarle su verdadero sabor. Nos limitaremos, pues, a resumirla de un modo personal.

Este nombre de Greta Bravo es el de la artista y no el de la mujer. Esta pertenece a una familia ilustre y es hija de una alta personalidad de la carrera judicial. Desde muy joven despertó en ella la vocación artística, con excepcionales aptitudes para la música. Brillantísima, como pocas, fué su carrera de piano, que siguió sin la menor idea de servirse de ella con finalidad práctica, lo mismo que escribía versos y que se familiarizaba con los idiomas, que lefa a los clásicos y a los modernos. En apariencia era una señorita de casa rica, que adquiría cultura como una gala más, desde luego la más selecta, con que brillar en los salones, que por su alcurnia tenía que frecuentar; pero, en el fondo, era la natural reacción de su temperamento de artista y de su carácter inquieto, ávido de curiosidad y de emociones.

Casó en Madrid con un descendiente de un célebre político del siglo pasado que llegó a ser presidente del Gobierno. Muerto aquel su primer marido contrajo segundas nupcias con M. Brum, director del Credit Lyonnais, de París. Pero un sino fatal atentaba contra la dicha de su hogar. M. Brum falleció víctima de un accidente de automóvil. Vinda por segunda vez la que luego había de llamarse Greta, hizo con Amundsen, en Bélgica, los estudios de piloto de aviación, cuyo título posee; viajó por Europa y, por último, fijó su residencia en Barcelona, casando aquí por tercera vez, y ésta con un distinguido joven catalán, que moría a los ocho días de celebrado el matrimonio.

Entre los múltiples episodios interesantes de su vida cuenta la artista la expatriación a que la obligó el dictador por cierto artículo escrito por ella y que se publicó en "La Vanguardia". Yo había visitado an-

tes—nos dice Greta— a Primo de Rivera, como antiguo amigo de mi casa y para indicarle una conveniente medida económica. Al no atender mis leales advertencias reflejé en el artículo todas las impresiones pesimistas que la Dictadura me sugería. Hay que tener en cuenta que yo, desde muy joven, he tenido ideas liberales y republicanas, más que por nada por un instinto humanitario. Lo triste es que la realidad no responde siempre a las ideas puras y a los nobles sentimientos.

Greta me habla seguidamente de sus conferencias sociales, en las que explaya ante el obrero, con toda claridad, las teorías modernas y la orientación a seguir dentro de los límites de todas las posibilidades. También hace referencia a sus recitales benéficos, que tiene por costumbre hacer en cada capital en pro de la obra humanitaria para la que primero le piden el concurso de su trabajo artístico.

Los artistas somos hoy—nos dice— quienes antes respondemos al llamamiento de la caridad.

Del temple de esta mujer extraordinaria da idea otro episodio de su vida. Un viaje comercial que realizó ella sola en avión, aún no hace dos años, partiendo de España y con el recorrido siguiente: Francia, Inglaterra, Holanda, Alemania y Bélgica. Por esa excursión aérea cobró, como es consiguiente, una prima regular, pero esto es lo de menos para quien antepone a todo su entusiasmo aventurero.

En verdad que cuesta trabajo hacerse a la idea de que en un solo ser se compenetren y realicen aptitudes y actividades tan dispares. Y que a la misma persona que nos habla de sus arriesgados viajes aéreos le estemos preguntando, minutos después:

—¿De quién recibió usted lecciones para interpretar a los poetas?

—De Ricardo Calvo y de Benavente. Este fué quien me animó a llevar a los teatros lo que sólo era antes un motivo de expansión lírica con mis amistades.

PABLO CISTUE DE CASTRO

## La fiesta nacional de ayer

HICIERON LAS TROPAS LAS SALVAS REGLAMENTARIAS

Con motivo de la fiesta nacional de ayer no hubo oficinas públicas en los Centros y dependencias del Estado, Provincia y Municipio, con la excepción inveterada de los servicios de Correos y Telégrafos.

Fué izado el pabellón nacional en todos los Centros oficiales y los Consulados ondearon la bandera de su nación respectiva.

Una sección de Artillería, mañana y tarde, hizo los honores de ordenanza con salvas de veintitún cañonazos, vistieron las tropas de gala, siendo obsequiadas con comidas y gratificaciones extraordinarias.

Cerraron también los Bancos y algunos establecimientos; pero, en general, mantuvo el comercio abiertas sus puertas mañana y tarde.

La ciudad tuvo casi el aspecto de los días festivos por la constante animación callejera durante el día.

Se cursaron al nuevo jefe de Estado numerosos telegramas y telefonemas de felicitación y acatamiento de autoridades, Corporaciones oficiales, entidades diversas y numerosos particulares.

**DE PASO**

**Ayer llegaron los estudiantes madrileños que van a Huesca a pie y hoy reanudan el viaje**

Teníamos noticia por la Prensa madrileña de la salida de dos grupos de estudiantes de la F. U. E que desde Madrid intentaban el viaje a Huesca, a pie, para rendir un homenaje en las tumbas de Galán y García Hernández.

Del Magisterio cuatro muchachos representando a la Unión Federal de Estudiantes Hispánicos, y de la Facultad de Medicina dos estudiantes salieron de Madrid, respectivamente, los días 4 y 5 del corriente mes.

Han llegado primero a Zaragoza los salidos en primer lugar, o sea el grupo de los cuatro, integrado por los estudiantes Segismundo Palacio, Ataúlfo Melendo, Manuel Hernández y Lorenzo Abad.

Anteayer, por la tarde, llegaron a la ciudad, siendo recibidos por compañeros zaragozanos e invirtiendo el día de ayer en efectuar varias visitas.

Por la mañana visitaron al señor gobernador, siendo recibidos amablemente por el señor Montilla, quien les entregó un donativo.

Por la noche visitaron nuestra Redacción, informándonos del curso de su viaje y de sus propósitos de marchar hoy mismo a Huesca, a donde llegarán pasado mañana. Hoy pernoctarán en Almuédvar.

Nos hicieron constar los estudiantes madrileños su agradecimiento para el alcalde de Calatayud, quien les recibió con todos los honores y les colmó de atenciones durante su estancia en la ciudad.

Han efectuado el viaje en siete etapas: Madrid-Guadalajara, Guadalajara-Ledanco, Ledanco-Alcolea, Alcolea-Arcos, Arcos-Calatayud, Calatayud-La Muela y La Muela-Zaragoza. Vienen encantados de la excursión.

Ayer, por la tarde, llegaron los estudiantes de Medicina del segundo grupo que mencionamos. Son Alfonso Cabanillas y Angel Pingarrón y llevan a Huesca la bandera del "sitio" de San Carlos y flores que depositarán en las tumbas de los héroes de Jaca. Estos estudiantes pertenecen también a F. U. E. y seguramente serán acompañados mañana por estudiantes zaragozanos que se unirán a ellos para efectuar el viaje a Huesca a pie.

Deseamos a los simpáticos andarrines y esforzados jóvenes un feliz término de su viaje.

**EN LA ESTACION DEL NORTE**

**Un mozo de tren es cogido entre dos vagones y queda gravemente lesionado**

En la estación del Norte (Arrabal), ocurrió anoche, a la llegada del correo de Bilbao, un accidente de trabajo.

Al enganchar unos vagones fué cogido entre los topes Juan Torrmé Gimeno, de 49 años, mozo de estación, quedando lesionado.

Fué llevado a la Casa de Socorro, donde le apreciaron y curaron los facultativos de servicio la amputación traumática de los dedos anular, índice y medio de la mano izquierda.

Fueron calificadas sus lesiones de pronóstico grave.

Después de curado le condujeron a la clínica del doctor Vidaurreta, donde quedó hospitalizado.